

EXHIBITIONS
ART & CULTURE
THEATRE
CINEMA
MUSIC
PARTYZONE
KIDS
SPORT EVENTS
OTHERS
FORMATION

inside
events & culture

**12
20
25**



25.11.2025—8.11.2026

UNDER PROPA GANDA



Archaeology between war and peace
Archäologie zwischen Krieg und Frieden
Archeologia tra guerra e pace



Scopri di più sul nostro sito
Erfahren Sie mehr auf unserer Website

Südtiroler Archäologiemuseum
Museo Archeologico dell'Alto Adige
South Tyrol Museum of Archaeology



P. 40

MUSICA.
Secondo album
per il gruppo
bolzanino
Supermarket



S. 46

BUCH.
Gottfried Solderer
Ein Leben für die
Vielfalt

Forster Weihnachtswald
Foresta Natalizia

19.11.2025 - 06.01.2026 | www.forst.it/it/eventi

gefördert von
**Stiftung Fondazione
Sparkasse**

sostenuto da

**WIR STIFTEN
ZUKUNFT**

**PROMUOVIAMO
FUTURO**

Carambolage 12/2025

kleinkunsttheater | piccolo teatro Silbergasse 19 via Argentieri • Bozen/Bolzano



- ▶ 01.12. **MARÍA GRAND & MAYA KEREN (CH/USA)** _ 20:00
- ▶ 03.12. **ELENA-MARIA KNAPP & KATARINA HAUSER (A)** _ 20:00
- ▶ 04./05.12. **JULIEN COTTEREAU (F)** _ 20:00
- ▶ 09.12. **LUKAS LOBIS (BZ)** _ 20:00
- ▶ 10.12. **PEPPI UND DIE HAISLRAGGLER (BZ)** _ 20:00
- ▶ 12./13.12. **CABABOZ (BZ)** _ 20:00
- ▶ 15.12. **TIMBREROOTS (BZ)** _ 20:00
- ▶ 16.12. **IMPROTHEATER CARAMBOLAGE** _ 20:00



Timbreroots



Elena-Maria Knapp & Katarina Hauser



Julien Cottereau



Cababoz



Peppi und die Haislraggler



Lukas Lobis



Improtheater



María Grand & Maya Keren

Tickets: Tel. 0471 981790 / www.carambolage.org



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Südtirol
SÜDTIROL - ALTO ADIGE



Città di Bolzano
Stadt Bozen



BOLZANO
BOZEN
CITY OF
MUSIC



Publicare eventi e manifestazioni su InSide è semplice e gratuito: registratevi nel portale e inserite gratuitamente le vostre manifestazioni entro la chiusura redazionale!

Volete una maggiore visibilità? Promuovete online i vostri eventi, acquistate i nostri spazi pubblicitari o contattateci per realizzare un articolo pubbliredazionale.

Events im InSide zu veröffentlichen ist einfach und kostenlos: Meldet euch beim Portal an und gebt kostenlos eure Veranstaltungen innerhalb des Redaktionsschlusses ein! Wollt ihr eine größere Sichtbarkeit? Bewerbt eure Veranstaltungen online oder auf unseren Werbeflächen.

Werbung & Promotion
Publicità e promozione
Günther Tumler
345 1270548
guenther@insidebz.net

Prossima chiusura redazionale
Nächster Redaktionsschluss **[17.12.2025]**

www.inside.bz.it · e-mail: inside@inside.bz.it

InSide events & culture #271 · December 2025 · anno/Jahr 23 nr. 12 reg. trib. bz nr. 25/2002 del/von 09.12.2002 · roc 12446 del/von 26.11.2005

In copertina/Titelseite: **Under Propaganda - Archaeology exhibition**

Mensile di informazione culturale distribuito gratuitamente in tutti i locali dell'Alto Adige · kulturelle Monatszeitschrift, in allen Lokalen Südtirols kostenlos verteilt · **tiratura-Auflage 10.000 copie-Kopien**

edito da/herausgegeben von: **InSide coop. soc./soz. Gen. · sede legale e redazione/rechtsitz und redaktion: via Louis Braille-Str. 4, 39100 BZ · dir.resp./press.verantwortlich: Dr. Paolo Florio · calendario eventi/eventskalender: Daniel Delvai, Ylenia Dalsasso, Martin Legame, Ilaria Gasperotti**
webmaster: **Gianni Albrighoni · redazione/redaktion: Daniele Barina, Fabian Daum, Sibylle Finatzer, Adina Guarnieri, Alessandra Limetti, Bruno Maruca, Haimo Perkmann, Francesca Proietti Mancini.**

distribuzione/verteilung: **Carlos Torres Montenegro, Aldo Lastella, Franco Bridi, Daniel Scavone · stampa/druck: Alcione/Pixartprinting, via Galilei 47, 38015 Lavis (TN)**

Ringraziamo per il gentile sostegno:

Mit freundlicher Unterstützung von:



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

inside events

- 06 Mostre · Ausstellungen
- 10 Mercatini di Natale · Weihnachtsmärkte
- 14 Calendario eventi · Veranstaltungskalender

inside culture

- 09 MUSE. Il potere delle macchine & In vista dello scatto [P.R.]
- 25 Dolomiti Balloonfestival Toblach [P.R.]
- 26 OOPS! Music by Giorgio Moroder [P.R.]
- 28 Forster Weihnachtswald · La Foresta Natalizia Forst [P.R.]
- 30 Symphonic Winds & Donka Angatscheva [P.R.]
- 32 A dicembre un teatro con grandi nomi
- 36 Tolle Bescherung. Der Jahresausklang auf Südtirols Bühnen
- 40 Un Supermarket di generi musicali
- 42 Krippe, Karpfen, Kinderträume. Weihnachtsgeschichten zum Nachdenken
- 44 Lukas Lobis, artista poliedrico per passione
- 46 „Vielfalt, statt Einfalt“. Die erste Biografie über Gottfried Solderer
- 48 “L’ert? Ujinanza zënza paroles”. Na intervista al depenjadèur de Urtjièi Christian “Stl” Holzknecht
- 50 „Hier ist musikalisch unglaublich viel los!“. Michèle Schladebach: Pianistin, Korrepetitorin, Komponistin, Chorleiterin
- 52 L'importanza del tecnico del suono
- 54 Die Magie wählt niemals zufällig. Ein Mädchen erobert die Welt der Fantasyromane im Sturm



STIFTUNG FONDAZIONE
SPARKASSE

Wir stiften Zukunft
Promuoviamo futuro

Art & Culture

-  Conferenza · Vortrag
-  Presentazione libro / Letteratura · Buchvorstellung / Literatur
-  Lingue · Sprachen
-  Vernissage
-  Visita culturale / attività museale · Kulturelle Führung / Museum
-  Convegno · Tagung / Festival / tavola rotonda · Diskussionstisch

Theatre

-  Teatro tradizionale · Traditionelles Theater
-  Danza / Balletto · Tanz / Ballett
-  Cabaret · Kabarett
-  Teatro Musicale · Musiktheater / Musical
-  Opera · Oper
-  Altre esibizioni · Andere Aufführungen

Cinema

-  Film
-  Film d'animazione · Animationsfilm
-  Documentario · Dokumentarfilm
-  Film d'epoca · Vintage Film
-  Festival / Rassegna · Filmzyklus

Music

-  Classica · Klassik
-  Sacra · Geistliche Musik
-  Folk / Tradizionale · Traditionelle Musik
-  Jazz / Blues / World Music
-  Pop / Rock
-  Rap / Hip Hop / DJ
-  Electro / Alternative

Partyzone

-  Sagra / festa tradizionale · Dorffest / Kirchtag / Almfest
-  Festa campestre · Wiesenfest / Ballo associazione · Vereinsball
-  Ballo scolastico · Maturaball
-  Open Air
-  Discoteca · Diskothek
-  DJ Set / Aperitivo Lungo

Kids

-  Teatro per bambini · Kindertheater
-  Formazione per bambini · Ausbildung für Kinder
-  Sport per bambini · Sport für Kinder
-  Cinema per bambini · Kinderkino

-  Festa per bambini · Fest für Kinder
-  Attività per bambini · Aktivität für Kinder

Sport events

-  Sport amatoriale / attività sportiva · Amateursport / Sportaktivität
-  Sport agonistico · Leistungssport
-  Evento sportivo · Sporthighlight

Others

-  Mercato / mercatino · Markt / Flohmarkt
-  Fiera · Messe
-  Enogastronomia · Önogastronomie
-  Wellness
-  Folclore / Tradizione · Folklore / Tradition
-  Escursioni · Wanderungen

Formation

-  Corso · Kurs
-  Workshop
-  Conferenza / serata informativa · Vortrag / Informationsabend
-  Altro · Anderes

Il freepress Inside events & culture presenta una selezione degli eventi del mese in Alto Adige: trovi il calendario completo e sempre aggiornato online. Inside events & culture präsentiert eine Auswahl an Veranstaltungen des Monats in Südtirol: den kompletten und stets aktualisierten Veranstaltungskalender findest du online.

Per assicurarti una **maggiore visibilità** promuovi il tuo evento online oppure acquista uno spazio pubblicitario!

Um dir eine **bessere Sichtbarkeit** zu gewährleisten, bewirb deine Veranstaltung online oder sichere dir eine Werbefläche!

> **Pubblicità e promozione · Werbung & Promotion:**

Günther Tumler guenther@insidebz.net · 345 1270548



Inside events & culture
Stay tuned!
Follow us on Facebook

Calendario | Kalendar

2026

inside
COOPERATIVA SOCIALE
SOZIALGENOSSENSCHAFT

illustr. Ilaria Gasperotti

February

inside
PUBBLICITÀ
WEBBUNG

inside
WEB DESIGN &
SOCIAL MEDIA

April

APRILE APRIL							04/2026						
LUN MON	MAR DI TUE	MER MI WED	GIO GIO THU	VEN VEN FRI	SAB SAB SAT	SAB SAB SAT	SAB SAB SAT	SAB SAB SAT	SAB SAB SAT	SAB SAB SAT	SAB SAB SAT	SAB SAB SAT	SAB SAB SAT
30	31	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10

Sono in arrivo i calendari InSide 2026!

12 mesi (+gennaio 2027 in omaggio)
in compagnia del nostro pinguino
e dei suoi amici.

Sostienici la nostra cooperativa
sociale con una donazione di 10€
e ordina subito la tua copia!

Die InSide-Kalender 2026 sind da!

12 Monate (plus Januar 2027 als
Geschenk) in Begleitung unseres
Pinguins und seiner Freunde.

Unterstütze unsere Sozial-
genossenschaft mit einer Spende
von 10 € und bestelle jetzt dein
Exemplar!

+ INFO: inside.bz.it/calendar

[13-01-25 > 31-12-25] **BOLZANO-BOZEN**
West side history



Grazie alle cartoline della Collezione Gaetano Sessa e alla collaborazione con musei, archivi ed enti del territorio, la mostra si propone di ripercorrere la storia del quartiere Europa-Novacella. Un viaggio dalla fine del XIX secolo ai giorni nostri.

Die Ausstellung von Ansichtskarten aus der Sammlung Gaetano Sessa, unterstützt durch einige Museen, Archive und Vereine der Stadt, möchte die Geschichte des Stadtviertels Europa-Neustift nachzeichnen. Eine Reise vom Ende des 19. Jahrhunderts bis in unsere Tage.

Castel Mareccio · Schloss Maretsch, Via Claudia-de'-Medici-Str. 12

h. lun-ven-Mo-Fr 9:00-12:45, 14:00-17:00
www.maretsch.info · 0471 976615]

[11-04-25 > 31-01-26] **BOLZANO-BOZEN**
You and the Night and the Music



Edizioni Francesco Conz dalla Collezione Museion. Il titolo della mostra suggerisce una riflessione sul rapporto tra arte, tempo

e relazione tra artista, collezionista e istituzioni museali.

Gewidmet ist die Ausstellung insbesondere den künstlerischen Editionen von Francesco Conz, einer Schlüsselfigur für die Förderung der internationalen Neoavantgarde in Italien und ihres künstlerischen Schaffens.

Museion, Piazza Piero Siena-Platz
www.museion.it · 0471 223413]

[12-04-25 > 11-01-26] **TRENTO**



Sebastião Salgado Ghiacciai.

Nell'anno internazionale dedicato ai ghiacciai, da un'idea del Trento Film Festival, il Mart e il MUSE uniscono le forze e pro-

tano in Trentino il nuovo grande progetto espositivo di Sebastião Salgado. Tra gli artisti più noti del mondo, fotografo, attivista e umanista, nel corso della sua lunga carriera ha raccontato profondi cambiamenti sociali, ambientali ed economici, dando voce agli ultimi del pianeta. Con la direzione artistica di Lélia Wanick Salgado, a cura di Gabriele Lorenzoni (Mart) e Luca Scoz (MUSE), la mostra è prodotta in collaborazione con Contrasto e Studio Salgado.

MUSE – Museo delle Scienze, Corso del Lavoro e della Scienza 3 [www.muse.it]

[14-04-25 > 28-12-25]

BOLZANO-BOZEN



Under the Spell of Duchamp

Il titolo fa riferimento all'influenza di Marcel Duchamp spesso definita come una sorta di incantesimo (spell), sotto il quale, molti

degli artisti del secolo scorso, hanno realizzato le proprie opere.

Der Titel bezieht sich auf den Einfluss von Marcel Duchamp, der oft als eine Art Bann (spell) bezeichnet wird, unter dem viele Künstler des letzten Jahrhunderts ihre Werke schufen.

Fondazione Antonio Dalle Nogare, Rafensteiner Weg 19 · h sab 9.30-19.30

Tutti i sabati alle 11.00 visita guidata gratuita, entrata libera · Sa um 11.00 Uhr kostenlose Führung, Freier Eintritt [fondazioneantoniodallenogare.com]

[11-10-25 > 01-03-26] **BOLZANO-BOZEN**



Nicola L.: I Am The Last Woman Object

Museion presenta una retrospettiva

dedicata all'opera della celebre artista francese Nicola L. (Marocco, 1932 - Stati Uniti, 2018). La mostra rappresenta un'occasione unica per esplorare la pratica multidisciplinare dell'artista, che si manifesta in una sorprendente varietà di linguaggi: dalla scultura al collage, dalla pittura al disegno, fino alla performance e al film.

Museion präsentiert eine Retrospektive der französischen Künstlerin Ni-

cola L. (1932, Marokko–2018, USA). Ihr multidisziplinäres Schaffen zwischen Skulptur, Malerei, Zeichnung, Collage, Performance und Film wird durch diese Werkschau in seiner ganzen Bandbreite erfahrbar. Nicola L. – I Am The Last Woman Object ist die erste Museumsausstellung der Künstlerin in Italien und die bislang umfassendste Präsentation ihres Werks weltweit.

Museion, Piazza Piero-Siena-Platz

mar-dom-Di-So: 10:00–18:00

gio-Do: 10:00-22:00 [www.museion.it]

[17-10-25 > 22-11-25]

RIO DI PUSTERIA-MÜHLBACH

Graphics



artists: Luca Alinari, Joseph Beuys, Salvador Dalí, Giorgio De Chirico, Sara Dell'Onze, Peter

Fellin, Peppe Ferraro, Paul Flora, Heiner Gschwendt, Renato Guttuso, Emanuele Luzzati, Mino Maccari, Giovanni Martini, Maurizio Olivetto, Karl Plattner, Norbert Pümpel, Domenico Purificato, Massimo Rao, Mario Schifano, Orfeo Tamburi.

Galerie 90, Via Katharina Lanz-Str. 90

Besichtigung auf Vormerkung

Visite su prenotazione

[info@alexpergher.com · 348 710 2550]

[26-10-25 > 18-01-26]

BRUNICO-BRUNECK



Heinz Innerhofer - motus BERG

Heinz Innerhofer è uno dei cronisti silenziosi dell'Alto Adige, un fotografo che, con sguardo attento e fine sensibilità, porta alla luce ciò che appartiene alla vita di tutti i giorni. Le sue immagini raccontano di paesaggi e di vita, di mondi del lavoro e di tradizioni, di cambiamenti e di immobilità.

Heinz Innerhofer zählt zu den stillen Chronisten Südtirols – ein Fotograf, der mit wachem Blick und großer Sensibilität Alltägliches sichtbar macht. Seine Bilder erzählen von Landschaft und Leben, von Arbeitswelten und Traditionen, von Wandlungen und Stillstand.

Dabei arbeitet Innerhofer oft dokumentarisch, aber nie distanziert – seine Nähe zu den Menschen und Orten ist spürbar.

Fondazione Museum Lumen Stiftung,
Via Funivia · Seilbahnstr. · h. 10:00–
16:00 [info@lumenmuseum.it]

[25-10-25 > 18-01-26] MERANO-MERAN



Franz Wanner - Presenze sospese. Immagini di uno sfruttamento · Eingestellte Gegenwarten. Bilder einer Ausbeu

A cura di · Kurator*innen: Kristina Kreutzwald, Martina Oberprantacher.
In questa mostra Franz Wanner si dedica a un capitolo rimosso della storia tedesca: Il lavoro forzato sotto il nazionalsocialismo, il suo radicamento sistematico all'interno del regime nazista e le sue ripercussioni sociali ed economiche, che permangono fino ai nostri giorni.

In der Ausstellung setzt sich Franz Wanner mit einem verdrängten Kapitel deutscher Geschichte auseinander: der nationalsozialistischen Zwangsarbeit, ihrer systematischen Verankerung im NS-Staat und ihren bis heute spürbaren gesellschaftlichen und ökonomischen Nachwirkungen.

Merano Arte · Kunst Meran, Portici · Lauben h. 10:00 24.12/31.12: h. 10-14
[www.kunstmeranoarte.org]

[25-10-25 > 18-01-26] MERANO-MERAN



AlpiTypes. lettere immagini tracce · Buchstaben Bilder Spuren

A cura di ·

Kurator*innen: Antonino Benincasa, Massimo Martignoni, Anna Zinelli.

AlpiTypes è una mostra che rilegge in chiave contemporanea il patrimonio grafico della prima metà del Novecento nell'area transfrontaliera compresa tra Alto Adige, Tirol e Trentino, il territorio del Tirol storico.

AlpiTypes ist eine Ausstellung, die das

grafische Erbe der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts im grenzüberschreitenden Gebiet des historischen Tirols – also in Südtirol, Tirol und dem Trentino – aus zeitgenössischer Perspektive neu interpretiert.

Merano Arte · Kunst Meran, Portici · Lauben h. 10:00 24.12/31.12: h. 10-14
[info@kunstmeranoarte.org]

[15-11-25 > 07-03-26] BOLZANO-BOZEN



Durch das Prisma der Grenzen: Ausstellung in Bozen

Acht internationale Künstler*innen: Pamela Dodds, Esra Ersen, Boris Missirkov & Georgi Bogdanov, Ivan Moudov, Karin Schmuck, Zorka Wollny und Zimmer-Frei (Anna de Manincor) präsentieren Werke, die sich mit dem Thema der Grenzen als Orte der Begegnung, der Erinnerung und der Transformation auseinandersetzen.

Lungomare, Via Rafenstein-Str. 12
[www.lungomare.org · 0471 053636]

[18-11-25 > 09-01-26] BOLZANO-BOZEN



echoed nature

“Echoed Nature” è una mostra interattiva sulla perdita di biodiversità e sui nuovi incontri in Alto Adige. La mostra invita i visitatori a esplorare ciò che è andato perduto, ciò che rimane e ciò che sta cambiando nella flora e nella fauna regionali.

„Echoed Nature“ ist eine interaktive Ausstellung über den Verlust der Artenvielfalt und neue Begegnungen in Südtirol. Die Ausstellung lädt die Besucher:innen dazu ein, zu erkunden, was verloren gegangen ist, was geblieben ist und was sich in der regionalen Flora und Fauna verändert.

Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige · Naturmuseum Südtirol, Via Bottai · Bindergasse · 10:00
[www.natura.museum · 0471 412964]

[21-11-25 > 31-12-25] BOLZANO-BOZEN

Il paese di dopodomani · Das Land des Übermorgen



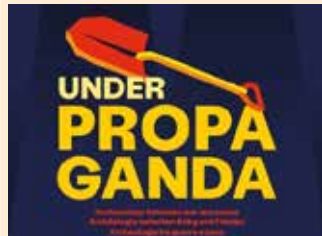
Curat: Francesca Recchia, Emma Snædis Recchia, Zasha Colah, Francesca Verga. Artists: Stefano Grazia-

ni, Lorenzo Tugnoli, Aziz Hazara.

Il paese di dopodomani è una mostra che esplora la possibilità di immaginare futuri non immediati, a fianco a chi ne sarà protagonista.

ar/ge Kunst, via Museo · Museumstr. 29, h. mar-ven-Di-Fr 10:00-13:00; 15:00-19:00, Sa10:00-13:00
[www.argekunst.it]

[25-11-25 > 08-11-26] BOLZANO-BOZEN



UNDER PROPAGANDA - Archeologia tra guerra e pace · Archäologie zwischen Krieg und Frieden

Per la prima volta numerosi reperti degli anni 1920–1972 vengono presentati al pubblico, riletti in chiave critica con criteri scientifici aggiornati. I documenti d'archivio e le postazioni interattive raccontano accanto ai reperti le pratiche di ricerca del passato. Per i più giovani è previsto un percorso “underground”: un'avventura che svela in oggetti appositamente selezionati storie inattese.

Archäologie erzählt Geschichte – doch manchmal wird sie selbst Teil der Geschichte. Zwischen 1920 und 1972 nutzten politische Systeme, um ihre eigenen Ideologien zu untermauern. Während faschistische italienische Wissenschaftler römische Relikte als Beweis für die latinischen Ursprünge der Region präsentierten, deuteten nationalsozialistische Forschende urgeschichtliche Funde als Bestätigung für eine „germanische“ Vergangenheit.

Museo Archeologico dell'Alto Adige · Südtiroler Archäologiemuseum, via Museo · Museumstr. 43
10:00 [www.iceman.it · 0471 320100]

[22-11-25 > 31-05-26] **TRENTO**

Il potere delle macchine. Umanità, ambiente, tecnologia nel Trentino del Cinquecento



Protagonisti del percorso sono strumenti scientifici, meccanismi e manufatti originali del XVI secolo,

provenienti da oltre quindici prestigiose istituzioni museali europee. La mostra si inserisce nell'Anno dei Musei dell'Euregio 2025, seconda edizione del progetto culturale transfrontaliero che celebra i cinquecento anni dei moti contadini tirolesi del 1525.

MUSE – Museo delle Scienze, Corso del Lavoro e della Scienza 3 [www.muse.it]

[22-11-25 > 12-04-26] **BOLZANO-BOZEN**

“Artifices: i creatori dell’arte”

Opere realizzate con materiali diversi e svariate tecniche – statue, lucerne, epigrafi, manufatti in avorio e marmi colorati, mosaici e intarsi – raccontano lo sviluppo delle produzioni artistiche a Roma, dall'età repubblicana alla fine dell'Impero, attraverso le figure degli “artifices” artisti e artigiani specializzati. Gli oggetti esposti raccontano e testimoniano le trasformazioni culturali di Roma e dei suoi abitanti, guidandoci in un viaggio attraverso la storia.

h. lun-sa 10:00-13:00, 15:00-18:00

La mostra rimarrà chiusa nelle seguenti giornate: 24,25,26,31.12.25; 01,06.01.26; 06.04.26

Centro Trevi – TreviLab, via Cappuccini 28 [centrotrevi@provincia.bz.it]

[26-11-25 > 20-12-25] **BOLZANO-BOZEN**
Retrosцена

By Chiara Bettazzi



La fotografia di Chiara Bettazzi esiste in una dimensione di prossimità con

i linguaggi della scultura e dell'installazione, con cui condivide lo stesso

vocabolario di oggetti del quotidiano che danno forma ai suoi soggetti. Nata come strumento di osservazione e controllo del processo installativo, essa acquisisce in seguito una sua autonomia, misurandosi in primis con il registro della natura morta.

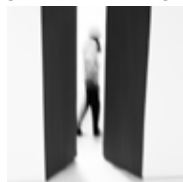
Die Fotografie von Chiara Bettazzi bewegt sich in einer Dimension der Nähe zu den Sprachen der Skulptur und Installation, mit denen sie das gleiche Vokabular alltäglicher Gegenstände teilt, die ihre Motive formen. Ursprünglich als Werkzeug zur Beobachtung und Kontrolle des installativen Prozesses entstanden, gewinnt sie im Laufe der Zeit eine eigene Autonomie, indem sie sich zunächst mit dem Genre des Stilllebens auseinandersetzt.

Foto Forum, via Weggenstein-Str. 3F
h. mar-ven · Di-Fr 15.00-19.00, Sa 10.00-12.00 [www.foto-forum.it]

[06-12-25 > 18-12-25] **BOLZANO-BOZEN**

Equilibrio

Mostra fotografica dei soci



La parola “equilibrio” racchiude un dialogo tra gli opposti: bene e male,

quiete e caos, chiaro e scuro, naturale e artificiale, egoismo e altruismo, ordine e disordine... e da questi contrasti cerchiamo di raggiungere, spesso senza neppure accorgercene, uno stato di armonia, spesso precario e fragile. La mostra vuole farci riflettere su questa ricerca.

Centro per la Cultura Merano, Via Cavour · h. lun-sab 15:30-22:30

[info@mairania857.org · 0473 230128]

[07-12-25 > 15-03-26] **TRENTO**

In vista dello scatto

La mostra rientra nel progetto culturale “Combinazioni_Caratteri sportivi” dove il MUSE contribuisce con un'altra importante esposizione dal titolo: “Oltre il traguardo. La scienza che muove lo sport” (1.02.2026-27.09.2026).

MUSE – Museo delle Scienze, Corso del Lavoro e della Scienza 3 [www.muse.it]

[08-12-25 > 20-12-25] **EGNA-NEUMARKT**

Camilla Prey: How many scales on the eye

How many scales on the eye? è la prima mostra personale in Alto Adige. Il termine inglese “scale” significa misura, bilancia e scaglia, aprendo così un ampio spettro tra percezioni, misurazioni e metamorfosi. Le opere si muovono tra equilibrio e rovesciamento, tra stabilità e transitorietà. Cera, metallo, bilance, luce e cerchi creano un sistema fluido e non incentrato su un risultato, ma sulle immense possibilità in continuo mutamento. La mostra ruota attorno a questioni di visioni, misurazioni e tempo: comprensioni e stratificazioni, il rapporto tra l'osservazione e ciò che essa produce, e il momento in cui tempo e materia si sovrappongono.

How many scales on the eye? ist ihre erste Einzelausstellung in Südtirol. Der englische Begriff „scale“ bedeutet zugleich Maßstab, Waage und Schuppe und öffnet somit ein Spektrum aus Wahrnehmung, Messung und Metamorphose. Die Arbeiten bewegen sich zwischen Gleichgewicht und Kippen, zwischen Stabilität und Vergänglichkeit. Wachs, Metall, Waagen, Licht und Kreise bilden ein System, das sich stetig neu zusammensetzen kann – nicht als Ergebnis, sondern als Möglichkeit eines fortlaufenden Prozesses.

Kunstforum Bassa Atesina · Kunstforum Unterland, Via Portici · Laubengasse 10:00 [info@bzgugue.org · 333 9366551]

[21-12-25 > 19-04-26]

BRUNICO-BRUNECK

Oliver Kofler:
slowdown



LUMEN - Museo della fotografia di montagna

Museum für Bergfotografie, Via Funivia 10 · Seilbahnstr. 10

10:00 [www.lumenmuseum.it]

Il potere delle macchine. Umanità, ambiente, tecnologia nel Trentino del Cinquecento

22.11.25–31.05.26

Dopo un anno e quattro mesi di lavori di manutenzione straordinaria, Palazzo delle Albere riapre al pubblico con la mostra **"Il potere delle macchine. Umanità, ambiente, tecnologia nel Trentino del Cinquecento"**. Dal 22 novembre 2025 al 31 maggio 2026, le sale della sede rinascimentale del MUSE di Trento, ospiterà un'esposizione che esplora il momento in cui l'ingegno umano e il progresso tecnico iniziarono a ridisegnare il mondo.

Protagonisti del percorso sono **strumenti scientifici, meccanismi e manufatti originali del XVI secolo**, provenienti da oltre quindici prestigiose istituzioni museali europee. La mostra si inserisce nell'Anno dei Musei dell'Euregio 2025, seconda edizione del progetto culturale transfrontaliero che celebra i cinquecento anni dei moti contadini tirolesi del 1525.



In vista dello scatto

07.12.25–15.03.26

Ma Le sorprese al MUSE non finiscono qui. Con l'avvicinarsi delle **Olimpiadi invernali Milano-Cortina 2026**, il museo dedica al tema dello sport la mostra fotografica **"In vista dello scatto"**, un viaggio negli anni tra le due guerre dove le fotografie dei **fratelli Pedrotti** restituiscono l'anima di un Trentino che cominciava allora a scoprire la propria vocazione sportiva.

Accanto alle immagini, il percorso espositivo presenta **attrezzature e tecnologie sportive storiche**. Promossa dall'Archivio fotografico storico provinciale, in collaborazione con il MUSE e la **Fondazione Museo storico del Trentino**, la mostra rientra nel progetto culturale **"Combinazioni_Caratteri sportivi"** dove il MUSE contribuisce con un'altra importante esposizione dal titolo: **"Oltre il traguardo. La scienza che muove lo sport"** (1.02.2026-27.09.2026).



MUSE – Museo delle Scienze

Corso del Lavoro e della Scienza 3, 38122 – Trento

www.muse.it | T. 39 0461 270311 | museinfo@muse.it

[DAL·VON 19.11 AL·BIS 06.01.26]

★ [10:00] LAGUNDO · ALGUND

Foresta Natalizia · Forster Weihnachtswald

Un luogo magico, dove grandi e piccoli possono assaporare l'atmosfera del momento più magico dell'anno.

Ein Ort voller Zauber und Magie, der Jung und Alt in weihnachtliche Feststimmung versetzt.

Birreria · Brauerei Forst, via Venosta · Vinschgauerstr. 8

[xmas@forst.it · www.forst.it · 0473 260260]

[DAL·VON 20.11 AL·BIS 06.01.26]

★ [16:30] MERANO · MERAN

Lumagica

LUMAGICA trasforma i Giardini di Castel Trauttmansdorff in un magico mondo di luci sotto il motto "Il viaggio di Sissi intorno al mondo".

LUMAGICA verwandelt die Gärten von Schloss Trauttmansdorff in Meran in eine magische Lichtwelt - unter dem Motto „Sissis Reise um die Welt“.

Giardini di Castel Trauttmansdorff · Gärten von Schloss Trauttmansdorff [lumagica.com/meran · 0473 255600]

[DAL·VON 21.11 AL·BIS 06.01.26]

★ [17:30 + 18:30] BRESSANONE · BRIXEN

OOPS - Light & Music Show 2025

Da 10 anni lo Spettacolo di Luci e Musica trasforma Bressanone in un'esperienza natalizia magica.

Eine Show, die alle Altersgruppen begeistert und zum Träumen einlädt! Ein Abenteuer zwischen Lichtern, Musik und Träumen.

Hofburg, Piazza Palazzo Vescovile · Hofburgplatz 2

[info@brixen.org · www.ciaotickets.com]

[DAL·VON 27.11 AL·BIS 06.01.26]

★ [11:00] BOLZANO · BOZEN

Mercatino di Natale di Bolzano · Christkindlmarkt Bozen

La città intera si veste a festa, con canti natalizi che risuonano nelle strade e voci allegre che animano l'atmosfera.

Die ganze Stadt erstrahlt im Festkleid, mit Weihnachtsliedern, die in den Straßen erklingen, und fröhlichen Stimmen, die die Atmosphäre beleben.

lun-Mo-gio-Do: 11:00-19:00, ven/Fr-dom/So: 10:00-19:00

Piazza Walther-Platz [info@bolzano-bozen.it · 0471 307000]

★ [10:00] VIPITENO · STERZING

Mercatino di Natale Vipiteno ·

Sterzinger Glockenweihnacht · Weihnachtsmarkt

Le campane di Natale hanno qualcosa di magico, qualcosa di sentimentale, qualcosa di simile al Natale.

Glockengeläute begleitet uns das ganze Jahr über. Doch nie klingen Glocken so lieblich und wohligh, wie zu Weihnachten.

lun-Mo-dom/So: 10:00-19:00

Piazza Città · Stadtplatz [info@sterzing.com · 0472 765325]

[DAL·VON 28.11 AL·BIS 06.01.26]

★ [10:00] MERANO · MERAN

Mercatino di Natale di Merano · Meraner Weihnacht

Radicata tradizione locale che sa aprirsi alle novità. Proposte gastronomiche, artigianato, concerti e animazione per bambini in un clima di autentica atmosfera natalizia.

Der Meraner Christkindlmarkt bietet den ganzen Zauber der Weihnachtszeit.

Centro città · Stadtzentrum [weihnacht.meran.eu]

★ [10:00] BRUNICO · BRUNECK

Mercatino di Natale a Brunico ·

Christkindlmarkt Bruneck

L'attesa natalizia si percepisce in tutta la città. Bancarelle decorate con cura invitano a curiosare tra artigianato, dolci prelibatezze, decorazioni fatte a mano e specialità culinarie.

Bruneck verbindet den Charme einer Kleinstadt mit dem unverkennbaren Flair eines Wintersportortes.

Centro città · Stadtzentrum [bruneck.com · 0474 555722]

★ [10:00] BRESSANONE · BRIXEN

Mercatino di Natale a Bressanone ·

Brixner Weihnachtsmarkt

Il Mercatino di Natale offre di nuovo articoli che sono stati prodotti o rifiniti principalmente in Alto Adige.

Der Weihnachtsmarkt bietet Produkte, welche größtenteils in Südtirol hergestellt oder veredelt werden.

Piazza Duomo · Domplatz [info@brixen.org · 0472 275252]

★ [10:30] SAN CANDIDO · INNICHEN

Natale nelle Dolomiti · Mercatino di Natale ·

Dolomiten Weihnachtsmarkt

Natale nelle Dolomiti a San Candido - all'insegna di tradizione e naturalezza.

Innichen zeigt den Advent wie er einmal war: alte Werte, geliebtes Brauchtum und märchenhafte Stimmung. Besuchen Sie unseren verzaubernden Weihnachtsmarkt!

Centro · Zentrum [info@innichen.it · 0474 913149]

★ [16:00] DOBBIACO · TOBLACH

Natale sotto le Tre Cime · Drei Zinnen Weihnacht

Il mercatino di Natale gastronomico con una nota di gusto speciale.

Der Weihnachtsmarkt mit einer besonderen Geschmacksnote Entdecke einen Ort mit nostalgischer Atmosphäre, wo du in kleinen Hütten im Stil des Grand Hotel Toblach.

Centro paese · Dorfzentrum [toblach.info · 0474 972132]

[DAL·VON 28.11 AL·BIS 23.12]

★ [10:00] CHIUSA · KLAUSEN

Il borgo natalizio di Chiusa · Klausner Gassladvent

Al calare della sera gli ultimi raggi di sole lasciano il posto al chiarore delle candele nelle lanterne, illuminando le strade del centro storico della città.

h. dal venerdì alla domenica-jeweils Freitag bis Sonntag + 08.12 - h. 10:00 - 19:00. Centro Storico · Altstadt

[info@klausen.it · www.klausen.it]

[DAL·VON 28.11 AL·BIS 24.12]

★ [10:00] APPIANO S.S.D.V · EPPAN A.D.WEINSTR.

Mercatino di Natale San Michele · Christkindlmarkt

Sperimentare l'incantevole magia del Natale a San Michele

ad Appiano, dove un paese delle meraviglie invernale prende vita nella piazza del municipio.

Der Glanz des Weihnachtslichts erhellt den Platz, während der kleine, aber feine Weihnachtsmarkt Besucher zum Verweilen einlädt. Inmitten dieses festlichen Ambientes können Sie einzigartige Schätze von talentierten Südtiroler Handwerkern entdecken.

Dal venerdì alla domenica-jeweils Freitag bis Sonntag + 08.12 - h. 10:00 - 19:00

Centro di San Michele | Appiano · Dorfzentrum St. Michael | Eppan [info@eppan.com · 0471 662206]

[DAL-VON 28.11 AL-BIS 31.12]

 [10:00] LANA · LANA

Mercatino Polvere di Stelle · Sterntaler Weihnachtsmarkt

Vivi l'atmosfera speciale passeggiando in mezzo alle tante bancarelle addobbate a festa, tocca con mano l'artigianato tradizionale altoatesino.

Der Sterntaler Weihnachtsmarkt in Lana lädt dich auch in diesem Jahr herzlich ein, an den vier Adventswochenenden – jeweils von Freitag bis Sonntag – in seine zauberhafte Welt einzutauchen.

NB solo-nur: 28-29-30.11, 05-06-07-08.12, 12-13-14.12, 19-20-21.12, 23-24.12, 31.12.

Giardino dei Cappuccini · Kapuzinergarten, Via Madonna del Suffragio · Maria-Hilf-Str. [info@lanaregion.it · 0473 561770]

[DAL-VON 28.11 AL-BIS 04.01.26]

 [14:00] RENON · RITTEN

Trenatale del Renon · Rittner Christbahn!

Ben diverso è il Trenatale dalla chiassosa baldoria di altri mercatini di Natale dell'Alto Adige! Qui ancora regna la calma del periodo prenatalizio.

Wenn die Menschen sich besinnen, der Schnee leise vom Himmel rieselt, dann ist es Zeit für das Rittner Christbahn, den besonderen Weihnachtsmarkt am Ritten.

Dal venerdì alla domenica-jeweils Freitag bis Sonntag + 08.12 - h. 14:00 - 19:00

Soprabolzano · Oberbozen [christbahn.it · 0471356100]

 [14:00] LAGUNDO · ALGUND

Mercatino di Natale a Lagundo ·

Algunder Christkindlmarkt

Il mercatino di Natale di Lagundo sa come incantare con il suo fascino durante il periodo dell'Avvento. Circondate da montagne innestate, le bancarelle decorate fin nei minimi dettagli invitano a passeggiare per scoprirle.

Der Algunder Christkindlmarkt weiß in der Adventszeit mit seinem charmanten Flair zu verzaubern. Umgeben von verschneiten Bergen, laden liebevoll dekorierte Stände zum Bummeln ein.

Dal venerdì alla domenica-jeweils Freitag bis Sonntag + 08.12 - h. 10:00 - 18:30

Piazza Hans Gamper-Platz [info@algund.com · 0473 448600]

[DAL-VON 28.11 AL-BIS 08.12]

 [11:00] TIROLO · DORF TIROL

Avvento a Castel Tirol · Tiroler Schlossadvent

A Castel Tirol il Natale si festeggia in grande stile.

Ein Weihnachtsmarkt mit viel Besinnlichkeit und einem tollen Programm für die Kleinen.

NB solo-nur: 28-29-30.11, 05-06-07-08.12.

Castel Tirol · Schloss Tirol, Via del Castello 24 · Schlossweg 24 [info@dorf-tirol.it · www.dorf-tirol.it · 0473 923314]

[DAL-VON 28.11 AL-BIS 19.12]

 [16:00] NAZ SCIAVES · NATZ SCHABS

Luce d'Avvento · s'Adventliacht!

Vivete un'atmosfera accogliente tra alberi di Natale luminosi e tante sorprese natalizie. In chiusura, la Società Cooperativa Turistica di Naz-Sciaves organizza un concerto di Avvento nella chiesa parrocchiale di Naz.

Erleben Sie ein gemütliches Ambiente inmitten leuchtender Christbäume mit vielen weihnachtlichen Überraschungen. Als Abschluss veranstaltet die Tourismusgenossenschaft Natz-Schabs ein Adventskonzert in der Pfarrkirche von Natz. Piazza di Naz · Dorfplatz Natz, Via Oberbrunnergasse

Ogni venerdì-jeden Freitag: h. 16:00-23:00

[www.natz-schabs.info · +39 0472 415 020]

[DAL-VON 29.11 AL-BIS 21.12]

 [10:00] SARENTINO · SARNTAL

Avvento Alpino Val Sarentino · Alpenadvent Sarntal

Il nostro mercatino di Natale, l'Avvento Alpino di Sarentino, festeggia quest'anno il suo ventesimo anniversario.

Stille Stunden, voller Dankbarkeit, Innehalten und Besinnen – heuer ganz dem Thema Christbaum gewidmet.

NB solo-nur: 29-30.11, 06-07-08.12, 13-14.12, 20-21.12.

centro del paese · Ortszentrum [alpenadvent.sarntal.com]

[DAL-VON 29.11 AL-BIS 28.12]

 [15:00] CAMPO TURES · SAND IN TAUFERS

Avvento a Tures: La foresta incantata alle cascate del Rio Riva · Taufrer Advent: Weihnachtszauberwald am Reinbach-Wasserfall

Passeggiata romantica nel bosco, musica dolce, spuntini gustosi. E molto altro ancora.

Romantischer Waldspaziergang, sanfte Musik, schmackhafte Snacks. Und Vieles mehr.

Cascate del Rio Riva · Reinbach-Wasserfälle

Sa-dom-Sa-So + 08.12 [info@taufers.com · 0474 678076]

[DAL-VON 29.11 AL-BIS 28.12]

 [10:00] CASTELROTTO · KASTELRUTH

Natale in montagna - mercatino di Natale ·

Kastelruther Bergweihnacht - Weihnachtsmarkt

Nei weekend e nei giorni festivi, la piazza del paese di Castelrotto si trasforma in un magico mondo natalizio.

An acht liebevoll geschmückten Ständen erwarten Sie Glühwein, köstliche Weihnachtskekse, handgefertigte Dekorationsartikel, Marmeladen, Holzarbeiten und vieles mehr.

NB solo-nur: 28-29-30.11, 05-06-07-08.12, 12-13-14.12, 19-20-21.12, 24.12, 26-27-28.12.

Centro Storico · Historische Ortskern [info@kastelruth.com]

[DAL-VON 30.11 AL-BIS 05.01.26]

★ [15:00] SELVA DI VAL GARDENA · WOLKENSTEIN

Mountain Christmas: Il mercatino di Natale · Weihnachtsmarkt in Wolkenstein

Su questo mercatino molto particolare sarà possibile gustare: i dolci di frutta secca come il tradizionale "Zelten" o il "Weihnachtsstollen", i gustosi biscotti di pan pepato "Lebkuchen" o di pasta frolla "Spitzbuben", la cioccolata di produzione artigianale e tante altre prelibatezze.

Die einmalige Atmosphäre, der Duft von Lebkuchen und Glühwein, der Glanz von Weihnachtskugeln und Christbaumschmuck sowie der Klang von Weihnachtsweisen und Adventsliedern werden alle Herzen erfreuen und staunende Kinderaugen zum Leuchten bringen.

Dal venerdì alla domenica-jeweils Freitag bis Sonntag + 08.12 - h. 15:00 - 19:00

Strada Meisules 213 [selva@valgardena.it · 0471777900]

[DAL-VON 01.12 AL-BIS 06.01.26]

★ VALLE AURINA · AHRNTAL

Paese dei presepi Lutago · Krippendorf Luttach

Mostra di presepi nelle vetrine dei negozi, sui muri e sulle facciate delle case.

Krippenausstellung in Luttach in Schaufenstern, an Häuserwänden und Fassaden.

Lutago · Luttach [www.ahrntal.com]

[DAL-VON 06.12 AL-BIS 04.01.26]

★ [11:00] ORTISEI · ST. ULRICH

Nadel Urtijëi: Ortisei, il paese di Natale · Weihnachtsdorf St. Ulrich

Il villaggio di Natale di Ortisei è un'esperienza che coinvolge tutti i sensi e offre momenti di gioia e condivisione in un ambiente incantevole. È un'occasione unica per immergersi nella tradizione e nella cultura delle montagne.

Das Weihnachtsdorf von St. Ulrich ist ein Erlebnis, das alle Sinne anspricht und Momente der Freude und des Teilens in einer bezaubernden Umgebung bietet.

lun-ven-Mo-Fr: 16:00-19:00; sab-dom-Sa-So: 11:00-19:00

Centro paese · Dorfzentrum [nadelurtijei.it · 0471 777600]

[DAL-VON 06.12 AL-BIS 08.12]

★ [11:00] GLORENZA · GLURNS

Avvento a Glorenza "luci-profumi-suoni" · Glurnser Advent „Lichter-Düfte-Klänge“

In uno scenario medievale e in un'atmosfera unica, l'evento di quest'anno sarà ancora una volta contemplativo, romantico, familiare e incantevole. È caratterizzato da momenti contemplativi e musicali. Oltre 45 mercanti offrono i loro prodotti artigianali e di produzione propria.

Vor mittelalterlicher Kulisse und einer einzigartigen Atmosphäre wird dieser auch heuer wieder beschaulich, romantisch, heimelig und verzaubernd sein. Dieser Advent ist geprägt von besinnlichen und musikalischen Momenten. Musikalische Darbietungen in der Pfarrkirche zum Hl. Pankratius und offenes Singen in der Frauenkirche tragen zur Besinnung im Advent bei.

nung im Advent bei.

Centro Città · Stadtzentrum [www.glurns.eu]

[LUNEDÌ-MONTAG 08.12]

★ [10:00] TERMENO S.S.D.V. · TRAMIN A.D. WEINSTR.

Natale in cortile · Traminer Hof-Advent

Nel giorno della festività dell'Immacolata Concezione, il più antico quartiere di Termeno, Betlemme, si trasforma in un mondo natalizio unico.

Schmale Gassen, jahrhundertealte Bauernhäuser und liebevoll geschmückte Innenhöfe bilden die Kulisse für den Traminer Hof-Advent, einen Weihnachtsmarkt mit besonderem Flair.

Betlemme · Betlehem, Via Schneckenhaler-Str.

[info@tramin.marketing · 0471 097974]

[DAL-VON 13.12 AL-BIS 21.12]

★ MARLENGO · MARLING

"Tannenbaum & Glühweintraum" - sul monte di Marlen-go · am Marlinger Berg

Godetevi l'atmosfera di festa circondati dalla natura: gli abeti freschi di Marlen-go sono in vendita, mentre i bambini potranno ammirare un piccolo zoo di animali domestici.

Genießen Sie die besinnliche, winterliche Atmosphäre!

Ein zauberhaftes vorweihnachtliches Erlebnis am Marlinger Berg!

Sabato e domenica · Samstag-Sonntag

Weinreichhof, via Monte · Bergerstr. [info@marling.info]

[DAL-VON 13.12 AL-BIS 06.01.26]

★ VALLE AURINA · AHRNTAL

Grande mostra dei presepi nel "Stoanehaus" · Große Krippenausstellung im „Stoanehaus“

Da vedere e ammirare vari presepi di tutti i tipi. Nella chiesa di S. Floriano a Molini è esposto un presepe particolarmente bello. Da raggiungere attraverso il sentiero dei presepi, invitante e festoso, che parte dalla Stoanehaus.

Unterschiedliche Krippen jeglicher Bauart sind zu sehen.

Eine besonders schöne Kirchenkrippe ist in der Mühleiner Florianikirche ausgestellt. Sie ist über den einladend-weihnachtlich gestalteten Krippenweg ab Stoanehaus zu erreichen.

Molini · Mühlen [www.ahrntal.com]

[14.12 + 21.12]

★ APPIANO S.S.D.V. · EPPAN A.D.W.

Presepe vivente · Lebende Krippe

Il "Presepe vivente" sfilerà solennemente per i vicoli storici di S. Paolo | Appiano fino alla stalla appositamente costruita davanti alla chiesa parrocchiale.

Zahlreiche muntere Engel, gefolgt von der heiligen Familie, den heiligen drei Königen sowie den traditionellen Hirten mit echten Schafen und Ziegen, bieten ein wahrlich sehenswertes und besinnliches Schauspiel.

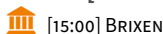
San Paolo · St. Pauls · h. 17:00 [eppan.com/de/events]



Nina Zilli e Rosy Nanni

I GRANDI OSPITI

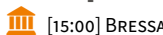


[OGNI MAR+GIO • JEDEN DI+DO]

[15:00] BRIXEN

Weihnachtliche Führung durch die Hofburg Brixen

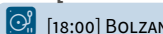
In der Weihnachtszeit bietet die Hofburg Brixen eine besondere Führung zum Thema Weihnachten an. (bis 23.12)
Hofburg Brixen, Hofburgplatz [hofburg.it · 0472 830505]

[OGNI MER+VEN • JEDEN MI+FR]

[15:00] BRESSANONE

Visita guidata natalizia alla Hofburg (fino al 19.12)

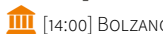
Una visita guidata speciale dedicata al tema del Natale.
Hofburg, Piazza Palazzo Vescovile [info@hofburg.it]

[OGNI GIOVEDÌ • JEDEN DONNERSTAG]

[18:00] BOLZANO • BOZEN

Laurin's Aperitivo Lungo 6to9

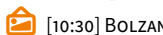
Aperitivo Lungo 6TO9, il luogo d'incontro per l'happy hour.
Aperitivo Lungo 6TO9, der Treffpunkt für die Happy Hour.
Laurin Bar, Via Laurin-Str. 4 [info@laurin.it · 0471 311000]

[OGNI SABATO • JEDEN SAMSTAG]

[14:00] BOLZANO • BOZEN

Dialoghi sull'arte • Kunstgespräche

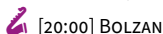
Incontri dialogici e antistress con mediatori/trici d'arte.
Dialogische Begegnungen mit den Kunstvermittler_innen.
Museion, Piazza Piero Siena-Platz [info@museion.it]

[LUNEDÌ 01.12 MONTAG]

[10:30] BOLZANO

20 anni di Teatro Cristallo

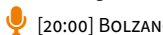
Inaugurazione della mostra celebrativa, accompagnata dalla proiezione di un video che ripercorre le tappe più significative di questa storia fatta di cultura, comunità e passione.
Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [0471 202016]



[20:00] BOLZANO • BOZEN

María Grand & Maya Keren (CH/USA)

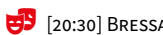
María Grand: sax - Maya Keren: piano.
Carambolage, Via Argentieri - Silbergassee 19 [0471 981790]



[20:00] BOLZANO

Riparti da Betlemme

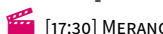
I racconti della natività in dialogo con l'arte. Con il prof. Gregorio Vivaldelli, dottore in teologia biblica.
Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [cassa@teatrocristallo.it]



[20:30] BRESSANONE

Sior Todero Brontolon

Di Carlo Goldoni - drammaturgia Piermario Vescovo
con Franco Branciaroli. durata: 140 min, incluso intervallo.
Forum, Via Roma 9 [info@teatro-bolzano.it · 0471 301566]

[MARTEDÌ 02.12 DIENSTAG]

[17:30] MERANO • MERAN

Heridas de una Dana • Heridas de una Dana

documentario in spagnolo con sottotitoli nella stessa lingua
Dokumentarfilm in deutscher Sprache mit Untertiteln.
Centro per la Cultura • Kulturzentrum, Via Cavour-Str.
[info@mairania857.org · 0473 230128]



[18:00] BOZEN

Wie lässt sich die Heizungswende in Südtirol wirksam und fair organisieren?

Waltherhaus [info@politix.it · www.politix.it]



[19:00] BOZEN

Thomas Loibl liest: Der Tod in Venedig

von Thomas Mann
Waltherhaus [info@kulturinstitut.org · 0471 313800]



[20:00] BOLZANO • BOZEN

Orchestra Haydn Orchester - Dir: Ottavio Dantone

Music: Caroline Shaw, Etienne Nicolas Mehul, Ludwig van Beethoven.

Auditorium • Konzerthaus, Via Dante-Str. 15 [info@haydn.it]



[20:00] MERAN

Eppes isch iberoll!

Ginther (Thomas Hochkofler) und Irene (Karin Verdorfer)
laden herzlich ein, gemeinsam das schönste Fest des Jahres
zu feiern: Weihnachten!

Kimm [info@mytix.bz · www.mytix.bz/eppes-isch-iberoll]



[20:00] BOLZANO • BOZEN

Della violenza bisogna parlare • Die Gewalt muss gesprochen werden

Studio sulla violenza a sfondo sessuale in Alto Adige.

Studio zu sexualisierter Gewalt in Südtirol.

Filmclub, Via Streiter-Gasse 8 [gender-research@uibk.ac.at]



[20:15] BOLZANO

La tartaruga rossa

2016, Regia: Michaël Dudok de Wit. Durata: 80 min.

Centro giovanile Vintola 18 [info@centrogiovanivintola.it]



[20:30] BOLZANO

Giradischi & Papillon

di e con Attilio Fontana e Emiliano Reggente
Franco Ventura (chitarra) - Roberto Rocchetti (pianoforte).
Teatro Comunale, Piazza G. Verdi 40 [info@ticket.bz.it]



[20:30] MERANO

Sior Todero Brontolon [vedi 01.12]

Teatro Puccini, Piazza Teatro 2 [info@teatro-bolzano.it]

[DAL-VON 03.12 AL-BIS 08.12]

BOLZANO • BOZEN

Rimusicazioni FilmFestival 2025

Il cinema muto come non lo avete mai visto o sentito per questo festival unico al mondo nel suo genere. Una perla di rara bellezza!

Das weltweit einzige Festival des Stummfilms, dessen Fokus weniger auf Filmkonzerten liegt, als vielmehr auf der Erstellung eines Archivs von Tonspuren, die nach dem Film beurteilt werden, dem sie „angehängt“ sind.
Cineforum, Via Roen 6 [www.rimusicazioni.it]

[DAL-VON 03.12 AL-BIS 08.12]

[13:30 + 16:00] LAGUNDO • ALGUND

San Nicolò e Krampus • Foresta Natalizia •
Nikolaus & Krampus - Forster Weihnachtswald

Birreria · Brauerei FORST, Via Venosta · Vinschgauerstr. 8
[xmas@forst.it · 0473 260 260]

— [MERCOLEDÌ 03.12 MITTWOCH] —

 [18:30] BRIXEN

Mit Nadel, Faden & Schere: Auf zum Flicktreff!

Bildungshaus Jukas [bildung@jukas.net · 0472 279923]

 [19:00] MERAN

Thomas Loibl liest: Der Tod in Venedig [siehe 02.12]

Stadttheater [info@kulturinstitut.org · 0471 313800]

 [19:30] BOLZANO · BOZEN

Simply Quartet & Christos Fountos (piano)

Music: Johannes Brahms, César Franck

Waltherhaus · Waltherhaus, Via Sciliar · Schlernstr. 1

[info@societadeiconcerti.org]

 [19:30] LAIVES

Endurance un racconto vero

Un'incredibile storia di sopravvivenza.

Teatro San Giacomo, Via Maso Hilber 5 [prometeo.coop]

 [19:45] BRUNICO · BRUNECK

ICEHL - HC Pustertal Wölfe vs. EC-KAC

Intercable Arena, An der Arena [info@hcupustertal.com]

 [20:00] BOZEN

Elena-Maria Knapp & Katarina Hauser: Kein.Mutter.Land

Wenn Frauen nicht muttern und Mütter nicht schaffen - eine Performance von Julia Jenewein.

Carambolage, Silbergasse 19 [info@carambolage.org]

 [20:00] MERAN

Eppes isch iberoll! [siehe 02.12]

Kimm [info@mytix.bz · www.mytix.bz/eppes-isch-iberoll]

 [20:15] MERANO · MERAN

Scopri la Meditazione Trascendentale ·

Entdecke die Transzendente Meditation

Con-mit Sandy Kirchlechner.

Centro per la Cultura · Kulturzentrum [mairania857.org]

— [GIOVEDÌ 04.12 DONNERSTAG] —

 [16:00] MERANO

Amore barocco, amore romantico

Sentimenti nell'opera. A cura di Giacomo Fornari.

Centro per la Cultura Merano, Via Cavour [0473 230128]

 [19:30] MERAN

Dem Himmel näher

Vorstellung des Buches „Dem Himmel näher“ - der Autor Helmut Luther im Gespräch mit Ferruccio delle Cave.

Akademie Meran, Villa San Marco [info@adsit.org]

 [20:00] MERANO · MERAN

Original Tiroler Kaiserjägermusik geben Gala Konzert

Kursaal, Corso Libertà · Freiheitsstr. 33 [0473 270256]

 [20:00] BOLZANO · BOZEN

Julien Cottureau (F): Carte blanche à Julien Cottureau

„Ein Meister der Pantomime, der die Welt im Sturm erobert

hat.“ (The Guardian)

Carambolage, Via Argentieri · Silbergasse 19 [0471 981790]

 [20:00] MERAN

Eppes isch iberoll! [siehe 02.12]

Kimm [info@mytix.bz · www.mytix.bz/eppes-isch-iberoll]

 [20:00] BRIXEN

Kein.Mutter.Land [siehe 03.12]

Anreiterkeller [info@dekadenz.it · 0472836393]

 [20:00] MERANO · MERAN

Despite the scars (Nonostante le cicatrici · Auch wenn Narben bleiben)

Di-von Felix Rier, con-mit: Thea Malfertheiner. 72'.

Ariston, Via delle Corse · Rennweg 25 [despitethescars.com]

 [20:30] BOLZANO

Re Lear

di William Shakespeare - regia Gabriele Lavia

con Gabriele Lavia e con Giovanni Arezzo, Giuseppe Benvegna, Eleonora Bernazza, Beatrice Ceccherini, Federica Di Martino, Ian Gualdani, Luca Lazzareschi...

Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]

 [20:30] BOLZANO

Una piccola Odissea

Di e con Andrea Pennacchi, musiche eseguite dal vivo da Giorgio Gobbo (chitarra), Gianluca Segato (lap steel guitar) e Annamaria Moro (violoncello).

Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [cassa@teatrocristallo.it]

— [VENERDÌ 05.12 FREITAG] —

 [17:00] BOZEN

Alice im Wunderland

Theaterfassung von Peter Siefert nach Lewis Carroll.

Familienstück für alle ab 8 Jahren.

Regie: Fanny Brunner · Musik: Alex Konrad.Licht

Stadttheater [info@theater-bozen.it · 0471 065 320]

 [18:00] BOLZANO

Lucia camminava sola

Testo vincitore del 57° Premio Riccione Teatro.

testi e regia Tolja Djokovic. con Tolja Djokovic, Aura Ghezzi.

Teatro Comunale, sala prove [info@teatro-bolzano.it]

 [19:00] BOLZANO

Re Lear [vedi 04.12]

Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]

 [19:00] NOVA LEVANTE · WELSCHNOFEN

Sfilata tradizionale dei Krampus a Nova Levante ·

Traditioneller Krampuslauf in Welschnofen

Via Roma · Romstr. [0471 619500]

 [20:00] TSCHERMS

Heilkreis Meditation & Trommelreise

Gartensaal Baslan [christine@rolmail.net · 339 6975025]

 [20:00] BOLZANO · BOZEN

Carte blanche à Julien Cottureau [vedi:siehe 04.12]

Carambolage, Via Argentieri · Silbergasse 19 [0471 981790]

VENERDÌ 05.12 FREITAG



[21:30] BOLZANO · BOZEN

All That Music – Francesca Bertazzo Hart Trio feat. Andrea Pimazzoni (I): "A Swingin' Christmas"

Francesca Bertazzo Hart: vocals, guitar - Andrea Pimazzoni: sax - Giulio Campagnolo: hammond organ - Marco Carlesso: drums.

Laurin Bar & Bistro, Via Laurin-Str. [www.laurin.it]

[SABATO 06.12 SAMSTAG]



[10:00] BOLZANO · BOZEN

Illuminare il Medioevo · Licht und Feuer

Lasciatevi trasportare dalla magia della luce medievale...in un'epoca che buia non fu!

Lasst euch von der Magie des Lichts im gar nicht so finsternen Mittelalter mitreißen.

Castel Roncolo · Schloss Runkelstein [runkelstein.info]



[12:30 + 16:30] LAGUNDO · ALGUND

Pantomime Jordi

Risate e stupore per grandi e piccini. La pantomima Jordi delizia con i suoi intermezzi di spettacolo.

Lachen und Staunen für Groß und Klein. Der Pantomime Jordi begeistert mit seinen Show Einlagen.

Birreria · Brauerei Forst [xmas@forst.it · 0473 260 260]



[17:00] BOZEN

Alice im Wunderland [siehe 05.12]

Stadttheater [info@theater-bozen.it · 0471 065 320]



[17:00] LAIVES

Officina Prometeo

"Prossima fermata: teatro per bambini e famiglie".

Teatro di San Giacomo, Via Maso Hilber [prometeo.coop]



[17:00] DOBBIACO · TOBLACH

Concerto d'Avvento · Alpenländisches Adventsingen

Centro culturale Euregio Kulturzentrum, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 41 [info@kulturzentrum-toblach.eu]



[18:00] EGNA · NEUMARKT

Vernissage: Camilla Prey - How many scales on the eye?

Introduzione-Einführung: Theresa Prey & Jack Strange. Kunstforum Bassa Atesina · Unterland, Via Portici · Laubengasse [www.bzgcc.bz.it/de/Kunstforum · 333 9366551]



[18:00] BOLZANO

Lucia camminava sola [vedi 05.12]

Teatro Comunale, sala prove [info@teatro-bolzano.it]



[18:00] APPIANO S.S.D.V · EPPAN A.D.WEINSTR.

San Nicolò e i Krampus ad Appiano ·

Nikolaus und Schulthausen-Tuifl in Eppan

San Michele · St Michael [info@eppan.com · 0471 662206]



[19:00] BOLZANO

Re Lear [vedi 04.12]

Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]



[20:00] BRESSANONE · BRIXEN

Local Heroes 2025

Rooftop, Alex The Judge, Since11, Bita

Astra, Via Roma-Romstr. 11 [info@mytix.bz]



[20:00] EPPAN A.D.WEINSTR.

Eppes isch iberoll! [siehe 02.12]

Kultursaal St. Michael [mytix.bz/eppes-isch-iberoll]



[20:00] SCHLANDERS

Jane Austen und das Chaos in meinem Leben

F 2025, Laura Piani, 94 Min.

Kulturhaus Karl Schönherr [kulturhaus@schlanders.it]

[DOMENICA 07.12 SONNTAG]



[12:30] LAGUNDO · ALGUND

Pantomime Jordi [vedi-siehe 06.12]

Birreria · Brauerei Forst [xmas@forst.it · 0473 260 260]



[16:00] BOLZANO

Re Lear [vedi 04.12]

Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]



[16:30] LAIVES

Tra i lumini e i fiorellini

Filodrammatica "Felice Filò" - Pressano (TN)

commedia brillante in dialetto trentino di Loredana Cont Regia di Simone Panza.

Teatro delle Muse, Via Dolomiti 23 [teatrodellemusepineta.it]



[16:30] SAN CANDIDO · INNICHEN

Concerto di Natale dell'Orchestra Mandolinistica Euterpe · Weihnachtskonzert des Mandolinenorchesters Euterpe

Direttore: Ugo Orrigo - Al flauto dolce Giovanni Salin.

Padiglione della musica · Musikpavillon, Piazza del Magistra-to · Pflegeplatz [info@innichen.it · 0474 913149]



[17:00] BOZEN

Alice im Wunderland [siehe 05.12]

Stadttheater [info@theater-bozen.it · 0471 065 320]



[18:00] DOBBIACO · TOBLACH

Corteo dei Krampus più antico dell'Alto Adige con festa · Ältester Krampuslauf Südtirols mit Krampusparty

San Nicolò sfilerà scortato da un gruppo di circa 600 diavoli!

Traditioneller Krampusumzug mit ca. 600 Krampussen.

Centro paese · Dorfzentrum [toblach.info · 0474 972132]



[18:00] BOLZANO

Lucia camminava sola [vedi 05.12]

Teatro Comunale, sala prove [info@teatro-bolzano.it]



[21:00] BOLZANO

Angelo Pintus

Angelo Pintus con il suo spettacolo NABANA.

Palasport, Via Resia 39 [ticketone.it/ · 0473 270256]

[LUNEDÌ 08.12 MONTAG]



[12:30] LAGUNDO · ALGUND

Pantomime Jordi [vedi-siehe 06.12]

Birreria · Brauerei Forst [xmas@forst.it · 0473 260 260]



[18:00] BOLZANO

Lucia camminava sola [vedi 05.12]

Teatro Comunale, sala prove [info@teatro-bolzano.it]



[19:00] BOLZANO

Angelo Pintus

Angelo Pintus con il suo spettacolo NABANA.

Palasport, Via Resia 39 [ticketone.it/ · 0473 270256]



[20:00] MERANO · MERAN

Discovering Morricone**Ensemble Symphony Orchestra - Dir: Giacomo Loprieno**

Ennio Morricone: 500 colonne sonore, 70 milioni di dischi venduti nel mondo, sei nominations e due Oscar vinti, tre Grammy, quattro Golden Globe e un Leone d'Oro.

Kursaal, Corso Libertà · Freiheitsstr. 33 [0473 270256]



[20:00] BRESSANONE · BRIXEN

Despite the scars [vedi-siehe 04.12]

Astra, Via Roma · Romstr. 11 [www.despitethescars.com]



[19:00] BRIXEN

Stefanie Sargnagel – Lesung „Iowa“

Astra [info@astrabx.com · astrabx.com · 0472 279923]



[20:00] SILANDRO · SCHLANDERS

Despite the scars [vedi-siehe 04.12]

Casa della cultura · Kulturhaus Karl Schönherr

[dakimenko@helios.bz · www.despitethescars.com]



[20:00] BOLZANO · BOZEN

Peppi und die Haisragglar (BZ): Verstopfte Weihnacht

Moritz Thuile: bass - Markus Cappello: sax - Martin Malfert-heiner: cajon - Felix Senoner: guitar - Magdalena Oberstaller: violin - Tobias Kompatscher: guitar, vocals.

Carambolage [carambolage.org · 0471 981790]



[20:00] VAHRN

Eppes isch iberoll! [siehe 02.12]

Haus Voitsberg [info@mytix.bz · mytix.bz/eppes-isch-iberoll]



[20:00] BRUNICO · BRUNECK

Della violenza bisogna parlare · Die Gewalt muss gesprochen werden [vedi-siehe 02.12]

Centro giovanile e culturale UFO · Jugend- und Kulturzentrum UFO [gender-research@uibk.ac.at]



[20:30] BOLZANO

Beatrice Arnera: Intanto ti calmi

Beatrice Arnera torna sul palco con uno show irriverente che fonde stand-up, prosa e musica dal vivo.

Teatro Comunale, Piazza G. Verdi 40 [scoppiospettacoli.it]



[20:30] BRUNICO

Argo

Liberamente ispirato al romanzo Storia di Argo.

Di Mariagrazia Ciani - testo originale Letizia Russo. regia Serena Sinigaglia.

NOBIS, Via Europa 9 [info@teatro-bolzano.it · 0471 202016]

———— [MARTEDÌ 09.12 DIENSTAG] ————



[09:00] BRIXEN

Legal, illegal, scheißeegal?!

Referentin: Evelin Mahlknecht, Sozialarbeiterin.

Bildungshaus Jukas [bildung@jukas.net · 0472 279923]



[18:30] BRIXEN

Häkel- und Stricktreff

Treffleiterin: Ruth Gasser, Häklerin und Strickerin.

Bildungshaus Jukas [www.jukas.net · 0472 279923]



[20:00] EGNA · NEUMARKT

Despite the scars [vedi-siehe 04.12]

Ballhaus, Via Andreas-Hofer-Str. 58 [dakimenko@helios.bz]



[20:00] BOLZANO · BOZEN

Orchestra Haydn Orchester - Dir: Nicolò Umberto Foron

Violin: Mira Marie Foron - Music: Pëtr Il'ič Čajkovskij, Ludwig van Beethoven.

Auditorium · Konzerthaus, Via Dante-Str. 15 [0471 975031]



[20:00] BOZEN

Lukas Lobis (BZ): verwirrt

Regie: Robert Palfrader.

Carambolage, Silbergasse 19 [info@carambolage.org]



[20:00] VAHRN

Eppes isch iberoll! [siehe 02.12]

Haus Voitsberg [www.mytix.bz/eppes-isch-iberoll]



[20:15] BOLZANO

Ovosodo

ITA 1997, Regia: Paolo Virzì - Durata: 103 min.

Centro giovanile Vintola 18 [info@centrogiovanivintola.it]

———— [MERCOLEDÌ 10.12 MITTWOCH] ————



[18:00] BOLZANO · BOZEN

Il testamento biologico · Die Patientenverfügung

Con lo specialista - Mit Facharzt Dr. Adolf Putz.

Istituto · Institut IARTS, Via Crispi-Str.15 A [info@asaa.it]



[20:00] BRUNICO · BRUNECK

Despite the scars [vedi-siehe 04.12]

UFO, Via J.Ferrari Str. 20 [www.despitethescars.com]

GIOVEDÌ 11.12 DONNERSTAG



[20:30] BOLZANO

Volevo essere Marlon Brando

Tratto dall'opera autobiografica Volevo Essere Marlon Brando di Alessandro Haber e Mirko Capozzoli, con Alessandro Haber, Francesco Godina, Brunella Platania, Giovanni Schiavo - regia e drammaturgia Giancarlo Nicoletti.

Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]



[20:30] BOLZANO

Davide Iodice - Vizita

Liberamente ispirato a "The Wonderful Visit" by H.G.Wells

Testo: Fabio Pisano - Traduzione: Zija Vuka

Teatro Comunale di Gries, Galleria Telsler 13

[info@teatrolaribalta.it · 0471 324943]



[20:30] VIPITENO

Argo [vedi 10.12]

Teatro Comunale [info@teatro-bolzano.it · 0471 202016]

[DAL-VON 12.12 AL-BIS 13.12]



[16:30] BRESSANONE · BRIXEN

Save the date... wait, the Planet!

Protect Our Winters Italy vi invita per un weekend dedicato alla montagna, alla sostenibilità e alle buone vibrazioni.

Protect Our Winters Italy lädt euch ein – zu einem Wochenende rund um die Berge, Nachhaltigkeit und gute Vibes.

Astra, Via Roma · Romstr. 11 [protectourwinters.it]

[VENERDÌ 12.12 FREITAG]



[09:00] BOLZANO · BOZEN

Claudiana Open Day 2025

Il Polo Universitario delle Professioni Sanitarie Claudiana si presenta! Come and visit us! Free Entry

Das Universitäre Ausbildungszentrum für Gesundheitsberufe stellt sich vor! Neugierig auf ein Gesundheits-Studium?

Claudiana, Via Lorenz-Böhler-Str. 13

[orientation.service@claudiana.bz.it · www.claudiana.bz.it]



[14:00] BOLZANO · BOZEN

Scambio-risuo natalizio! Donare e non gettare! · Weih-nachts-Tauschparty! Verwenden statt verschwenden!

Sala polifunzionale · Mehrzwecksaal Rosenbach, Piazza

Angela-Nicoletti-Platz [0471 997438]



[15:00] SCHLANDERS

VKE Kinder-Kino: Niko - Reise zu den Polarlichtern

Kulturhaus Karl Schönherr [kulturhaus@schlanders.it]



[16:30] MARLENGO · MARLING

Escursione con le lanterne in avvento ·

Laternenwanderungen im Advent

[info@marling.info · 0473 447147]



[16:30] BRUNECK

Das rote Paket [Premiere]

Ein kleines Stück über die große Freude des Schenkens von Nora Dirisamer nach dem gleichnamigen Bilderbuch von Linda Wolfsgruber und Gino Alberti.

Mit Laura Masten, Julian Pichler - Regie Agnes Mair.

Stadttheater [info@stadttheater.eu · 0474 772 986]



[17:00] BOZEN

Bonifazius & Michelino [siehe 11.12]

Theater im Hof, Obstplatz [theaterimhof.it · 0471 980756]



[18:00] GARGAZZONE · GARGAZON

Concerto d'Avvento · Adventskonzert: ChoryFeen

Chor des Musikzugs der Mittelschule Carl Wolf.

Chiesa · Pfarrkirche [angererkatja13@gmail.com]



[19:00] BOLZANO

Volevo essere Marlon Brando [vedi 11.12]

Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]



[19:00] SCHLANDERS

KASINO LIVE: Nenda (AT) Hiphop/Indie

19:00 - Open Doors; 20:00 - Budo202; 21:30 - Nenda.

Basis Vinschgau [basis.space]



[19:00] BOLZANO · BOZEN

Karin Nakagawa in concert

La famosa artista giapponese ci conduce, con la sua voce e il suono avvolgente del koto, fino al lontano Giappone. Die international bekannte japanische Künstlerin entführt uns mit ihrer Stimme und der klangvollen japanischen Koto ins ferne, geheimnisvolle Japan.

Castel Roncolo · Schloss Runkelstein [runkelstein.info]



[20:00] BOLZANO · BOZEN

Cababoz (BZ): Natale 2025

Tornano sul palco i Babbi Natale più fake che si possano

trovare a Bolzano in tempi di mercatini.

Carambolage, Via Argentieri · Silbergasse 19 [0471 981790]



[20:00] BOLZANO

Monica Trettel: Cercasi Cervello

Stand up comedy di e con Monica Trettel - I.A.Intelligenza

Assente... Cercasi Cervello. ...Smarrito? Fuggito? Rubato?

Cineforum, Via Roen 6 [prenotazioni@cinforum.bz.it]



[20:00] BRIXEN

Florian Scheuba: Schönen guten Abend

Florian Scheuba begibt sich auf Bachwatch-Mission, späht nach Rettungsschwimmern und dunklen Abwasserkanälen, baut Humor-Dämme gegen den Untergang.

Vorspiel: OlliAnder

Anreiterkeller [info@dekadenz.it · 0472 836393]



[20:00] VIPITENO · STERZING

Despite the scars [vedi:siehe 04.12]

Teatro Comunale · Stadttheater [dakimenko@helios.bz]



[20:30] MERANO

Argo [vedi 10.12]

Teatro Puccini, Piazza Teatro 2 [info@teatro-bolzano.it]



[20:45] LAIVES

Matrimonio con sorpresa!

Compagnia dei Teatranti A.P.S. - Regia di Enzo Matichecchia. Commedia brillante in due atti di Camillo Vittici.

Teatro dei Filodrammatici, Passaggio Scolastico Maria Damian [info@teatrofilolaives.it · 0471 952650]



[21:30] BOLZANO • BOZEN

All that Music – Big Band Intica (I) “Christmas Time”

Jakob Seiwald: vocals - Günther Pfeifhofer, Alex Radmüller, Korbinian Hofmann, Walter Brugger, Sonja Messner: saxophones - Willi Prader, Andreas Schwärzer, Berni Brugger, Tobias Mitterhofer, Elias Weissteiner: trumpets - Florian Lanz, Alex Grünfelder, Jörg Bergmeister, Michael Taschler: trombones - Stefan Oberhofer: piano - Luis Zöschg: guitar - Hannes Mayr: bass - Peter Paul Hofmann: drums
Laurin Bar & Bistro, Via Laurin-Str. [www.laurin.it]

[SABATO 13.12 SAMSTAG]

[09:00] BRESSANONE • BRIXEN

Flea Market Brixen

Wir laden herzlich zur Teilnahme ein – ob als Besucherin, Verkäuferin oder einfach nur zum Genießen!
Centro Giovani Connection, Via Ponte Widmann - Widmannbrückengasse 4 [office@juze.it]



[10:00] BOLZANO • BOZEN

Attraverso il Prisma dei Confini • Durch das Prisma der Grenzen

Un percorso tra quattro musei e spazi pubblici esplora il confine come luogo di incontro, memoria e trasformazione. Ein Parcours durch vier Museen und öffentliche Räume erkundet die Grenze als Ort der Begegnung, Erinnerung und Transformation.
Eurac, Viale Druso • Drususallee 1 [info@lungomare.org]



[12:30] LAGUNDO • ALGUNDO

Pantomime Jordi [vedi: siehe 06.12]

Birreria • Brauerei Forst [xmas@forst.it • 0473 260 260]



[14:00] MERANO

Attualità del pensiero di Hannah Arendt

Pomeriggio di studi e proiezione del film „Hannah Arendt“. Accademia di Merano, Villa San Marco, Via Innerhofer 1 [info@adsit.org • www.merano.academy • 0473 237737]



[14:30] BOLZANO

Presentazione del corso di psicoterapia della Gestalt

via Verona 12 [cstgbolzano@trento@gmail.com • 3299625570]



[15:00] BOLZANO • BOZEN

Calcio • Fußball Serie B: FC Südtirol - Bari

Stadio Druso • Drusus-Stadion, Viale Trieste • Triester Straße 19 [info@fc-suedtirol.com • fc-suedtirol.com • 0471 266 053]



[15:00] DOBBIACO • TOBLACH

Concerto d'Avvento • Adventskonzert der JUKA Toblach

Musikalische Lesung für Kinder.

Centro culturale Euregio Kulturzentrum [0474 976151]



[16:00] MERAN

Konzert der stillen Dinge

Ein akustisches Abenteuer für alle ab 5 - von und mit Adeline Rüss & Anniek Vetter; Regie: Lutz Großmann.
Theater in der Altstadt [info@tida.it • 0473 211623]



[16:30] BRUNECK

Das rote Paket [siehe 12.12]

Stadttheater [info@stadttheater.eu • 0474 772 986]



[16:30] BOLZANO

Tremolino

Teatro d'attore, teatro danza, teatro d'oggetti.

Una produzione Compagnia teatroBlu.

Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [cassa@teatrocristallo.it]



[17:00] BRESSANONE • BRIXEN

Concerto di Natale • Advent-Weihnachtskonzert „Regensburger Domspatzen“

Benjamin Appl, baritono - Dir: Christian Heiß, direzione Music: Michael Praetorius, Samuel Scheidt, Felix Mendelssohn, John Rutter, Josef Schnabel, Engelbert Humperdinck, Max Reger, Peter Cornelius, Gustaf Nordqvist.
Chiesa Parrocchiale Freinademetz, Millan • Pfarrkirche Hl. Freinademetz, Milland [organisation@musikbrixen.it]



[17:00] BOZEN

Bonifazius & Michelino [siehe 11.12]

Theater im Hof, Obstplatz [theaterimhof.it • 0471 980756]



[17:00] CHIUSA • KLAUSEN

Concerto di Natale • Showchoir Vocalists Le Pleiadi

Dir: Maestra Lucia Targa.

Sala Dürer [circolo.sabiona@gmail.com]



[18:00] BOLZANO • BOZEN

Concerto di Natale • Weihnachtskonzert: Duo Granato

Christian Battaglioli, Sax - Marco Rinaudo - piano.

Maria Heim, Via Novacella • Neustifterweg 5 [mariaheim.org]



[18:00] SESTO • SEXTEN

21° sfilata di Krampus a Sesto •**21. Krampus- und Perchtentreffen in Sexten**

Noi siamo il BERGTOIFL SEXTEN. Siete abbastanza coraggiosi a scoprire di più?

Feuer & Flamme - Besuche uns beim Krampusumzug und lasse dich in die Welt der Krampusse verführen!

Stazione a valle Monte Elmo • Talstation Helm

[www.bergtoifl.com • bergtoifl@yahoo.de]

ven 12.12.25 > ore 20:45

TEATRO DEI FILODRAMMATICI GINO COSERI - Laives

“COMPAGNIA DEI TEATRANTI APS”

BISCEGLIE - TRANI (BT)

MATRIMONIO... CON SORPRESA!

Due atti di Camillo Vittici | Regia di Enzo Matichecchia

INFO E PRENOTAZIONI: 0471 952650 - 366 6606396 - 335 8265937

www.teatrofilolaives.it - info@teatrofilolaives.it



SABATO 13.12 SAMSTAG



[19:00] BOLZANO

Volevo essere Marlon Brando [vedi 11.12]

Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]



[19:30] BOZEN

Magdalena, ma dai [Premiere]

Mit: Margot Mayrhofer, Katrin Rabensteiner - Regie & Konzept: Michaela Senn - Texte & Konzept: Maria Christina Hilber - Dramaturgie & Konzept: Michaela Stolte. Stadttheater [info@theater-bozen.it · 0471 065 320]



[20:00] BOLZANO · BOZEN

Cababoz (BZ): Natale 2025 [vedi-siehe 12.12]

Carambolage [carambolage.org · 0471 981790]



[20:00] NATURNO · NATURNS

Orchestra Haydn Orchester

Dir: Nicolò Umberto Foron - Violino: Mira Foron
Music: Pëtr Il'ič Čajkovskij, Ludwig van Beethoven.
Casa Civiiva · Bürger- und Rathaus [kultur@naturns.eu]



[20:00] BRIXEN

Florian Scheuba: Schönen guten Abend [siehe 12.12]

Anreiterkeller [info@dekadenz.it · 0472 836393]



[20:30] BRESSANONE

Argo [vedi 10.12]

Forum, Via Roma 9 [teatro-bolzano.it · 0471 202016]

[DOMENICA 14.12 SONNTAG]



[12:30] LAGUNDO · ALGUNDO

Pantomime Jordi [vedi-siehe 06.12]

Birreria · Brauerei Forst [xmas@forst.it · 0473 260 260]



[19:00] BOLZANO

Volevo essere Marlon Brando [vedi 11.12]

Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]



[16:00] MERAN

Konzert der stillen Dinge [siehe 13.12]

Theater in der Altstadt [info@tida.it · 0473 211623]



[16:30] BRUNECK

Das rote Paket [siehe 12.12]

Stadttheater [info@stadttheater.eu · 0474 772 986]



[16:30] BOLZANO

L'aquila a due teste

di Jean Cocteau - Regia di Michele Matrella.
Compagnia Teatro Impiria di Verona.
Teatro Comunale di Gries [info@lucidellaribalta.it]



[17:00] MERANO

Una casa di pazzi

Filodrammatica di Ora
Teatro Puccini, Piazza Teatro 2 [meran.eu]



[18:00] BOLZANO · BOZEN

Vokalensemble Lauschwerk & Concerto Stella Matutina

Dir: Martin Steidler - Music: Johann Sebastian Bach.
Chiesa dei Francescani · Franziskanerkirche, Via dei Francescani · Franziskanerstr. 1 [info@societadeiconcerti.org]



[18:00] BOZEN

Magdalena, ma dai [siehe 13.12]

Stadttheater [info@theater-bozen.it · 0471 065320]



[20:30] BOLZANO

Argo [vedi 10.12]

Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [cassa@teatrocristallo.it]

[LUNEDÌ 15.12 MONTAG]



[20:00] BOLZANO · BOZEN

Timbreroots (BZ): Album release Heartbeat Chronicles

Benedikt Sanoll: rhythm, fingerstyle-guitar - Philipp Sanoll: drums & marimba - Sebastian Willeit: e-guitar & banjo - Thomas Vicenzi: e-bass - Simon Oberrauch: piano/keys.
Carambolage, Via Argentieri · Silbergasse 19
[info@carambolage.org · carambolage.org · 0471 981790]



[17:00] ST. ULRICH

Buchvorstellung „Fritz das Eichhörnchen“

Untertitel: „Ein kleiner Lausbub wird erwachsen“

Kinder ab 4 Jahren, ihre Familien sowie alle Interessierten sind herzlich eingeladen!

Bibliothek [www.biblio.bz.it/groeden · 0471 797814]



[19:30] LAIVES

Nelle mani della sorte

Un percorso immersivo tra letteratura e storia, all'interno di video, musica e suoni originali, per raccontare la Prima Guerra Mondiale tra incanto e disillusione.
Teatro San Giacomo, Via Maso Hilber 5 [prometeo.coop]



[20:00] BOLZANO · BOZEN

Improtheater Carambolage: Xmas-Show

Per le belle storie non è mai troppo tardi! Basta venire a teatro: qui la vita si riempie di messaggi gioiosi. Und vielleicht schaut sogar die Weihnachtsfrau vorbei. Hohoho!

Carambolage, Via Argentieri · Silbergasse 19 [0471 981790]



[20:00] SCHLANDERS

Eppes isch iberoll! [siehe 02.12]

Kulturhaus Karl Schönherr [mytix.bz/eppes-isch-iberoll]



[20:15] BOLZANO

Petite Maman

Regia: Céline Sciamma, 2021 - Durata: 72 min.
Centro giovanile Vintola 18, Via Vintler 18 [0471 978418]



[20:30] MERANO · MERAN

Il lago dei cigni

Primi ballerini Chiara Gagliardo, Filippo Del Sal, Giuseppe Giacalone - ballerini solisti Elena Badalassi, Matilde Campesi coreografie Marius Petipa - musiche Pëtr Il'ič Čajkovskij.
Teatro Puccini, Piazza Teatro 2 [info@teatro-bolzano.it]



[20:30] BOLZANO

Cantando sotto la pioggia

Libretto Betty Comden e Adolph Green - canzoni di Nacho Herb Brown e Arthur Freed - coreografie e regia Luciano

Cannito - direzione musicale Ivan Lazzara.
Teatro Comunale, Piazza G. Verdi 40 [info@ticket.bz.it]

— [MERCOLEDÌ 17.12 MITTWOCH] —

 [16:30] BRUNECK
Das rote Paket [siehe 12.12]
Stadttheater [info@stadttheater.eu · 0474 772 986]

 [19:30] LAIVES
Alterati
Teatro San Giacomo, Via Maso Hilber [info@prometeo.coop]

 [19:45] BOLZANO · BOZEN
ICEHL: HCB Südtirol Alperia vs. Black Wings Linz
Sparkasse Arena, Via Galvani-Str. 34 [hcb.net · 0471 915604]

 [19:45] BRUNICO · BRUNECK
ICEHL - HC Pustertal Wölfe vs. HC Innsbruck - Die Haie
Intercable Arena, An der Arena [info@hcupustertal.com]

 [20:00] BOLZANO · BOZEN
Nashville
di Robert Altman, 1975, 159', col., vers. originale con sott. in inglese / OmeU
ZeLiG, Via Brennero · Brennerstr. 20/d [info@zeligfilm.it]

 [20:30] VIPITENO · STERZING
Il lago dei cigni [vedi-siehe 16.12]
Teatro Comunale, Piazza Johann Wolfgang von Goethe 1
[info@teatro-bolzano.it · teatro-bolzano.it · 0471 301566]

 [20:30] BOLZANO
Cantando sotto la pioggia [vedi 16.12]
Teatro Comunale, Piazza G. Verdi 40 [info@ticket.bz.it]

— [GIOVEDÌ 18.12 DONNERSTAG] —

 [09:00] NOVA LEVANTE · WELSCHNOFEN
XV VISA FIS Coppa del Mondo Snowboard Carezza · 15. VISA FIS Snowboard Weltcup Carezza
Dalle ore 15:00 festa Aftershow nel tendone.
Piste Pra di Tori Piste, Passo Costalunga · Karerpass
[info@carezza.it · 0471 614139]

 [18:00] MERANO · MERAN
Sergei Prokofiev - Serata musicale · Musikabend
Piano: Carlo Grante. In collaborazione con: Centro Russo Borodina Merano, Associazione Rus.
Accademia di Merano · Akademie Meran, Villa San Marco
[info@adsit.org · www.meran.academy · 0473 237737]

 [18:00] BOZEN
Ohne gesetzliche Verankerung kein wirksamer Klimaschutz?
Zukunftprojekt Landesklimagesetz für Südtirol.
Waltherhaus [info@politis.it · www.politis.it]

 [19:30] BOZEN
Magdalena, ma dai [siehe 13.12]
Stadttheater [info@theater-bozen.it · 0471 065320]

 [19:30] BOLZANO · BOZEN
Orchestra Mandolinistica Euterpe · Weihnachtskonzert

des Mandolinenorchester Euterpe [vedi-siehe 07.12]
Chiesa dei Tre Santi · Dreieiligen Kirche, Viale Amedeo-Duca-d'Aosta-Allee 25 [circoloeuterpe@libero.it · 0471 270799]

 [20:00] BRUNECK
Südtirol Unplugged
Wild As Her | Michael Aster | Edo Avi
Stadttheater Bruneck [info@stadttheater.eu · 0474 772 986]

 [20:00] MERANO · MERAN
Lay Next To Me
Teatrodanza - di e con · von und mit: Giulia Tarnarolli
Produzione · Produktion Tanzschmiede | Fucinadanza.
Theater in der Altstadt, Corso Libertà · Freiheitsstr. 27
[info@tida.it · www.tida.it · 0473 211623]

 [20:30] BOLZANO · BOZEN
Il lago dei cigni [vedi-siehe 16.12]
Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [cassa@teatrocristallo.it]

— [VENERDÌ 19.12 FREITAG] —

 [11:45] SANTA CRISTINA · ST. CHRISTINA
FIS SKI World Cup Val Gardena: Super-G maschile · Super-G der Herren
Pista Saslong Piste [info@saslong.org · 0471 793450]

 [15:00] BOZEN
Junxs*
Let's Talk About: Körper, Gefühle, Sexualität & More
Lamplhaus [judith.kienzl@ejd.bz.it · www.jd.bz.it]

 [16:00] MERANO · MERAN
Workshop: Atelier 163
Con-mit: Anna Gabrielli. Target: 10–14 anni.
Merano Arte · Kunst Meran, Portici · Lauben [0473 212643]

 [16:30] MARLENGO · MARLING
Escursione con le lanterne in avvento · Laternenwanderungen im Advent
[info@marling.info · 0473 447147]

 [16:30] BRUNECK
Das rote Paket [siehe 12.12]
Stadttheater [info@stadttheater.eu · 0474 772 986]

 [19:30] BOZEN
Magdalena, ma dai [siehe 13.12]
Stadttheater [info@theater-bozen.it · 0471 065320]

 [20:00] EPPAN A.D. WEINSTR.
Alle Nonnen wieder! [Premiere]
Ein Musicalspaß für die ganze Familie – voller Musik, Humor und festlicher Stimmung. Regie: Christian Mair.
Mit: Eva Kuen, Linda Konrad, Anna Fink, Doris Warasin.
Kultursaal Eppan [murx.it/allenonnenwieder · 331 7819907]

 [20:00] DOBBIACO · TOBLACH
Fanfara del Comando Squadra Aerea
1ª Regione Aerea Milano
Dir: 1° Luogotenente Orch. Antonio Macciomei.
Music: Bizet, Shostakovich, Piazzolla, Morricone etc.
Centro culturale Euregio Kulturzentrum, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 41 [info@kulturzentrum-toblach.eu]

VENERDÌ 19.12 FREITAG



[20:00] BRESSANONE

Cababoz (BZ): Natale 2025 [vedi-siehe 12.12]

Anreiterkeller, Via Alta Angelo Custode 3A [info@dekadenz.it]



[20:30] BRESSANONE · BRIXEN

Gospel Night - Florida Fellowship Choir

Don Bosco, Viale Mozart-Allee 32 [348 2589767]



[21:30] BOLZANO · BOZEN

All That Music – Gospel Times (USA/I)

Joyce Elaine Yuille, Julia St. Louis, Joselin St. Aimee, Luca Brighi: voice - Michele Bonivento: piano/organ - Carmine Bloisi: drums.

Laurin Bar & Bistro, Via Laurin-Str. [www.laurin.it]

[DAL-VON 20.12 AL-BIS 21.12]



[12:15] SAN CANDIDO · INNICHEN

15. FIS Ski Cross World Cup 3 Zinnen Dolomites

4 spettacolari gare sulla pista Baranci.

Insgesamt vier spektakuläre Rennen am Haunold.

Baranci · Haunold [www.ski-cross.it · 0474 913149]

[SABATO 20.12 SAMSTAG]



[11:45] SANTA CRISTINA · ST. CHRISTINA

FIS SKI World Cup Val Gardena:**Discesa libera maschile · Abfahrt der Herren**

Pista Saslong Piste [info@saslong.org · 0471 793450]



[12:30] LAGUNDO · ALGUNDO

Pantomime Jordi [vedi-siehe 06.12]

Birreria · Brauerei Forst [xmas@forst.it · 0473 260 260]



[16:00] MERAN

Konzert der stillen Dinge [siehe 13.12]

Theater in der Altstadt [info@tida.it · 0473 211623]



[16:30] BRUNECK

Das rote Paket [siehe 12.12]

Stadttheater [info@stadttheater.eu · 0474 772 986]



[17:00] LAIVES

La battaglia dei calzini

"Prossima fermata: teatro per bambini e famiglie".

Teatro di San Giacomo, Via Maso Hilber [prometeo.coop]



[17:00] BOLZANO · BOZEN

Florida Fellowship Choir (Gospel)

Corey Edwards: dir, piano - Tamara Smith, Stephanie Johnson: soprano - Skyla Strange, Tera Lewis: contralt - Jumah Day, Joe Simmons: tenor.

Teatro Cristallo, Via Dalmazia · Dalmatienstr. 30

[cassa@teatrocristallo.it · 0471 1880789]



[18:00] DOBBIACO · TOBLACH

Symphonic Winds & Donka Angatscheva (piano)

Dir: Alexander Veit - Moderation: Dieter Scoz.

Centro Culturale Euregio Kulturzentrum, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 41 [info@kulturzentrum-toblach.eu]



[19:00] BOLZANO

Donald

Di e con Stefano Massini - musiche Enrico Fink eseguite da Valerio Mazzoni, Sergio Aloisio Rizzo, Jacopo Rugiadi, Gabriele Stoppa.

Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]



[19:30] BOZEN

Magdalena, ma dai [siehe 13.12]

Stadttheater [info@theater-bozen.it · 0471 065320]



[19:30] BOLZANO · BOZEN

Candlelight: Ennio Morricone e altre colonne sonore ·**Ennio Morricone und Soundtracks**

Matteo Gobbini - piano.

Castel Mareccio · Schloss Maresch [feverup.com/m/258438]



[19:45] BOLZANO · BOZEN

ICEHL - HCB Südtirol Alperia vs. Vienna Capitals

Sparkasse Arena, Via Galvani-Str. 34 [mail@hcb.net]



[20:00] BOLZANO · BOZEN

Orchestra Haydn Orchestes · Dir: Hossein Pishkar

Music: Carl M. von Weber, John Adams. Pëtr Il'ič Čajkovskij.

Auditorium · Konzerthaus [info@haydn.it · 0471 975031]



[20:00] LANA · LANA

Stromkeller X-Mas Edition**Evergreen, excore, Bizarro Welt & Gaul Träsh**

Centro Giovani · Jugendzentrum Jux, Via della Chiesa · Kirchweg [0473 550141]



[20:00] BRESSANONE

Cababoz (BZ): Natale 2025 [vedi-siehe 12.12]

Anreiterkeller, Via Alta Angelo Custode 3A [info@dekadenz.it]



[21:00] BOLZANO

Florida Fellowship Choir [vedi-siehe 20.12]

Teatro Cristallo [cassa@teatrocristallo.it · 0471 1880789]

[DAL-VON 21.12 AL-BIS 22.12]



[10:00] BADIA · ABTEI

Audi FIS Ski World Cup Alta Badia - slalom gigante maschile · Riesenslalom der Herren

Due gare, un evento unico.

Zwei Rennen, ein einzigartiges Event.

Pista Gran Risa Piste, La Villa [skiworldcup.it · 0471 830161]

[DOMENICA 21.12 SONNTAG]



[10:30] BOLZANO · BOZEN

Pop Universe

Spettacolo di danza · Tanzaufführung.

Waltherhaus, Via Sciliar 1 [eventi.motus@gmail.com]



[12:30] LAGUNDO · ALGUNDO

Pantomime Jordi [vedi-siehe 06.12]

Birreria · Brauerei Forst [xmas@forst.it · 0473 260 260]



[16:30] BRUNECK

Das rote Paket [siehe 12.12]

Stadttheater [info@stadttheater.eu · 0474 772 986]



[16:00] MERAN

Konzert der stillen Dinge [siehe 13.12]

Theater in der Altstadt [info@tida.it · 0473 211623]



[16:00] BOLZANO

Donald [vedi 20.12]

Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [0471 301566]



[16:30] BOLZANO

Natale in Casa Cupiello

Compagnia Luna Nova APS - Latina.

Regia Roberto Becchimanzi.

Teatro Cristallo [cassa@teatrocristallo.it · 0471 1880789]



[17:00] EPPAN A.D.WEINSTR.

Alle Nonnen wieder! [vedi-siehe 19.12]

Kultursaal Eppan [murx.it/allenonnenwieder · 331 7819907]



[18:00] BRUNICO · BRUNECK

ICEHL - HC Pustertal Wölfe vs. Vienna Capitals

Intercable Arena, An der Arena [info@hcupustertal.com]



[19:30] BOLZANO · BOZEN

Candlelight: Tributo a Hans Zimmer ·**Hommage an Hans Zimmer**

Quartetto Dafne - Quartetto d'archi · Streichquartett.

Castel Mareccio · Schloss Maresch [feverup.com/m/261281]



[20:00] BOLZANO · BOZEN

Symphonic Winds & Donka Angatscheva [vedi-siehe 20.12]

Auditorium · Konzerthaus, Via Dante-Str. 15 [0471 053800]



[20:30] BRESSANONE

Il lago dei cigni [vedi-siehe 16.12]

Forum, Via Roma 9 [info@teatro-bolzano.it · 0471 301566]



[21:30] BOLZANO · BOZEN

Candlelight: Tributo ai Coldplay-Tribut

Quartetto Dafne - Quartetto d'archi · Streichquartett.

Castel Mareccio · Schloss Maresch [feverup.com/m/261281]

[LUNEDÌ 22.12 MONTAG]



[16:30] BRUNECK

Das rote Paket [siehe 12.12]

Stadttheater [info@stadttheater.eu · 0474 772 986]



[20:30] BOLZANO · BOZEN

Balletto di Mosca - Lo Schiaccianoci

Balletto di Mosca - Russian Classical Ballet

Music: Petr Il'ic Cajkovskij

Choreogr: Marius Petipa - Dir: Evgeniya Bessalova.

Teatro Comunale · Stadttheater [info@centrosantachiara.it]

[MARTEDÌ 23.12 DIENSTAG]



[16:30] BRUNECK

Das rote Paket [siehe 12.12]

Stadttheater [info@stadttheater.eu · 0474 772 986]



[17:00] EPPAN A.D.WEINSTR.

Alle Nonnen wieder! [vedi-siehe 19.12]

Kultursaal Eppan [murx.it/allenonnenwieder · 331 7819907]



[18:30] BOLZANO · BOZEN

Laurin Bar & Bistro Christmas Party

Live beats by dj Sokke

Laurin Bar, Via Laurin-Str. 4 [info@laurin.it · 0471 311000]

[MERCOLEDÌ 24.12 MITTWOCH]

VIGILIA DI NATALE · HEILIGER ABEND

Sante Messe serali in tutte le città e i paesi.**Hl. Abendmesse in jeder Südtiroler Ortschaft.**

[GIOVEDÌ 25.12 DONNERSTAG]

SANTO NATALE · WEIHNACHTEN

Sante Messe cantate in tutte le località dell'Alto Adige.**Felice Natale a tutte/i dal Team InSide!****Hl. Festmesse in jeder Südtiroler Ortschaft.****Wir wünschen Euch einen wunderschönen Weihnachten!**

[12:30] LAGUNDO · ALGUNDO

Pantomime Jordi [vedi-siehe 06.12]

Birreria · Brauerei Forst [xmas@forst.it · 0473 260 260]



[13:30 + 16:00] LAGUNDO · ALGUNDO

Babbo Natale e "Ruprecht il servo" · Weihnachtsmann &**Knecht Ruprecht**

Birreria · Brauerei Forst [forst.it/de/veranstaltungen]



[18:30] BOLZANO · BOZEN

Laurin Bar & Bistro Christmas Party

Live beats by dj Franco B

Laurin Bar, Via Laurin-Str. 4 [info@laurin.it · 0471 311000]

[DAL-VON 26.12 AL-BIS 29.12]



[09:00-22:00] LAIVES · LEIFERS

37. Edizione del Torneo di Calciotto di Capodanno

La ASD Polisportiva Pineta organizza la 37ª Edizione del Tor-

neo di Calciotto di Capodanno riservato alle Cat.Giovanili.

Palazzetto dello Sport di Laives - palestra di S. Giacomo

[www.polisportivapineta.it · 0471 951633]

[VENERDÌ 26.12 FREITAG]



[12:30] LAGUNDO · ALGUNDO

Pantomime Jordi [vedi-siehe 06.12]

Birreria · Brauerei Forst [xmas@forst.it · 0473 260 260]



[13:30] LAGUNDO · ALGUNDO

Babbo Natale e "Ruprecht il servo" · Weihnachtsmann &**Knecht Ruprecht**

Birreria · Brauerei Forst [forst.it/de/veranstaltungen]



[16:30] MARLENGO · MARLING

Escursione con le lanterne in avvento ·**Laternenwanderungen im Advent**

Start: piazza della Chiesa · Kirchplatz 5 [0473 447147]



[18:00] DOBBIACO · TOBLACH

Süd-Osttiroler Blasorchester 40+

Dir: Martin Gratz & Sigisbert Mutschlechner.

Centro culturale Euregio Kulturzentrum, Via Dolomiti · Dolo-

mitenstr. 41 [info@kulturzentrum-toblach.eu]



[18:30] MERANO

Mondovisioni Ribelli - Kissing Gorbacioy

Regia di Andrea Paco Mariani, Luigi D'Alife | Italia | 96 min.

Coworking della Memoria, via Ugo Foscolo 8

[facebook.com/coworkingdellamemoria]

VENERDÌ 26.12 FREITAG



[19:45] BOLZANO · BOZEN

ICEHL: HCB Südtirol Alperia vs. Olimpija Ljubljana

Sparkasse Arena, Via Galvani-Str. 34 [0471 915604]



[20:00] MERANO · MERAN

Symphonic Winds & Donka Angatscheva [vedi-siehe 20.12]

Kurhaus, Corso Libertà · Freiheitsstr. 33 [symphonicwinds.it]



[21:30] BOLZANO · BOZEN

All That Music – The Real Soul Of Gospel (USA)

Stanley Williams: lead vocals - Angela Dunn: tenor/piano - Paula Granger: piano/alto - Lynn Williams: alto - Pearlle Tyle: soprano, lead vocals - Deborah Larkins: alto.

Laurin Bar & Bistro, Via Laurin-Str. [www.laurin.it/]

[SABATO 27.12 SAMSTAG]



[12:30] LAGUNDO · ALGUNDO

Pantomime Jordi [vedi-siehe 06.12]

Birreria · Brauerei Forst [xmas@forst.it · 0473 260 260]



[13:30] LAGUNDO · ALGUNDO

Babbo Natale e “Ruprecht il servo” · Weihnachtsmann & Knecht Ruprecht

Birreria · Brauerei Forst [forst.it/de/veranstaltungen]



[20:00] EPPAN A.D.WEINSTR.

Alle Nonnen wieder! [vedi-siehe 19.12]

Kultursaal Eppan [murx.it/allenonnenwieder · 331 7819907]



[20:00] SCHLANDERS

No Hit Wonder

Kulturhaus Karl Schönherr [kulturhaus@schlanders.it]

[DOMENICA 28.12 SONNTAG]



[12:30] LAGUNDO · ALGUNDO

Pantomime Jordi [vedi-siehe 06.12]

Birreria · Brauerei Forst [xmas@forst.it · 0473 260 260]



[13:30] LAGUNDO · ALGUNDO

Babbo Natale e “Ruprecht il servo” · Weihnachtsmann & Knecht Ruprecht

Birreria · Brauerei Forst [forst.it/de/veranstaltungen]



[17:00] EPPAN A.D.WEINSTR.

Alle Nonnen wieder! [vedi-siehe 19.12]

Kultursaal Eppan [murx.it/allenonnenwieder · 331 7819907]



[18:00] SCHLANDERS

Wicked - Teil 2

USA 2025, Jon M. Chu, 137 Min.

Kulturhaus Karl Schönherr [www.kulturhaus.it]

[LUNEDÌ 29.12 MONTAG]



[13:30] LAGUNDO · ALGUNDO

Babbo Natale e “Ruprecht il servo” · Weihnachtsmann & Knecht Ruprecht

Birreria · Brauerei Forst [forst.it/de/veranstaltungen]



[15:00] SCHLANDERS

Mission Santa – Ein Elf rettet WeihnachtenD/USA/Indien 2025, Ricard Cussó, Damjan Mitrevsk, 96 Min.
Kulturhaus Karl Schönherr [kulturhaus@schlanders.it]

[MARTEDÌ 30.12 DIENSTAG]



[13:30] LAGUNDO · ALGUNDO

Lo spazzacamino regala portafortuna ·**Kaminkehrer verteilt Glücksbringer**

Birreria · Brauerei Forst [forst.it/de/veranstaltungen]



[19:45] BOLZANO · BOZEN

ICEHL – HCB Südtirol Alperia vs. Pioneers Vorarlberg

Sparkasse Arena [mail@hcb.net · hcb.net · 0471 915604]



[20:00] DOBBIACO · TOBLACH

Concerto di fine anno · Silvesterkonzert

Alessandro Bonato, Dir. Music: Johann Strauß (Sohn).

Centro culturale Euregio Kulturzentrum, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 41 [kulturzentrum-toblach.eu · 0474 976151]



[20:00] PFALZEN

Eppes isch iberoll! [siehe 02.12]

Vereinshaus [info@mytix.bz · mytix.bz/eppes-isch-iberoll]

[MERCOLEDÌ 31.12 MITTWOCH]



[09:00] BOLZANO · BOZEN

50. Boclassic Alto Adige · Südtirol

Corsa internazionale di San Silvestro, inizia e termina al Mercatino di Natale, nella centrale Piazza Walther.

Die Veranstaltung ist eine Institution - seit 1974 wird das Jahr in Bozen sportlich beendet.

Piazza Walther-Platz [boclassic@boclassic.it · boclassic.it]



[13:30] LAGUNDO · ALGUNDO

Lo spazzacamino regala portafortuna ·**Kaminkehrer verteilt Glücksbringer**

Birreria · Brauerei Forst [forst.it/de/veranstaltungen]



[20:00 - 02:00] BOLZANO · BOZEN

Capodanno · Neujahr 2026

After Party 01:00-05:00: Palasport · Stadthalle.

Piazza Vittoria · Siegesplatz [bolzano-bozen.it]



[21:00] BRESSANONE · BRIXEN

Capodanno in città · Brixner Stadtsilvester

Invece dei fuochi d'artificio, potrete godere di musica, effetti visivi e un programma di spettacoli professionali.

Ein Fest, das Generationen verbindet: mit einem familienfreundlichen Warm-up, einem besonderen Mitternachtsmoment und einer mitreißenden Live-Show mit DJ Ena.

Piazza del Duomo · Domplatz [brixen.org · 0472 831272]



[22:30 - 01:30] MERANO · MERAN

Capodanno di sera 2025 · Silvesternacht 2025

Live concert: Fabio Supernova & The Enrgy Band - Disco

Party with Dj Pat & Dj Lyuke - Music Light Show.

Piazza Teatro · Theaterplatz, Lungopassirio · Passerpromenade [info@meran.eu · www.meran.eu · 0473 272000]

DOLOMITI BALLOONFESTIVAL TOBLACH

06. - 11.01.2026

In questa settimana più di **7 nazioni** e **20 mongolfiere** gareggeranno per stabilire l'equipaggio che avrà percorso **la distanza maggiore** partendo da Dobbiaco.

Negli ultimi anni i voli si sono spinti fino ad arrivare in Ungheria, Slovenia e Croazia. Durante l'intera manifestazione è possibile prenotare voli di circa un'ora o anche più lunghi, fino a 3-4 ore.

Offriamo inoltre visite guidate gratuite per scuole materne e gruppi scolastici.

PROGRAMMA

Martedì 6 gennaio | h. 10.00-12.00 ca.

Giri in mongolfiera vincolata per bambini.

Dove: Punto di partenza delle mongolfiere sotto la scuola media di Dobbiaco.

Mercoledì 7 gennaio | dalle ore 17.00

NIGHTGLOW delle mongolfiere radiotelecomandate.

Dove: Dobbiaco centro del paese - chiesa parrocchiale. Al mercatino di Natale sotto le Tre Cime

Venerdì 9 gennaio | h. 16.00-17.00 ca.

Illuminazione delle mongolfiere radiotelecomandate.

Dove: Nordic Arena di Dobbiaco

L'obiettivo della Mini 3 Zinnen Ski-Marathon per tutti i bambini e ragazzi è il divertimento.

I partecipanti più giovani apriranno l'evento **alle 16.00** alla **Nordic Arena di Dobbiaco**. Prima delle premiazioni il "Balloon Glow" con piccole mongolfiere creerà un'atmosfera unica.



In dieser Woche werden über **7 Nationen** und **20 Heißluftballone** versuchen die weiteste Strecke von Toblach aus zu starten. In den letzten Jahren wurden Ballonfahrten bis nach Ungarn, Slowenien und Kroatien absolviert.

Die ganze Zeit über können Ballonfahrten gebucht werden und zwar Talfahrten von ca. 1 Stunde oder Weitefahrten bis zu 3 oder 4 Stunden.

Für Kindergartengruppen und Schulklassen werden kostenlose Führungen angeboten.

PROGRAMM

Dienstag, 6. Januar | h. 10.00-12.00 ca.

Fesselballon-Fahrten für Kinder

Wo: Startplatz der Ballone unterhalb der Mittelschule Toblach

Mittwoch, 7. Januar | ca. 17.00 Uhr

NIGHTGLOW der Modellballone

Wo: Dorfzentrum Toblach - Pfarrkirche Für Speis und Trank, sowie die musikalische Umrahmung ist bestens gesorgt am Drei Zinnen Weihnachtsmarkt!

Freitag, 9. Januar | h. 16.00-17.00 ca.

Modellballonglühn um ca. 17.00 Uhr im Rahmen des "Puschtra Minis" (Beginn 17.00 Uhr Langlauf-Nachtsprint)

Wo: Nordic Arena von Toblach

T 0474 972 132

T 0474 972 458

www.balloonfestival.it



Neue Licht- und Musikshow für UNICEF mit Musik von Giorgio Moroder

Brixen, 21. November 2025 bis zum 6. Januar 2026

Brixen feiert 10 Jahre Licht- und Musikshow! Seit einem Jahrzehnt verwandelt sich Brixen zur Weihnachtszeit in ein magisches Erlebnis. Der Brixner Weihnachtsmarkt sorgt mit seinem kulturellen Programm voller weihnachtlicher Initiativen, einladenden Ständen und lokalen Produkten, gemeinsam mit der festlich geschmückten Altstadt und der neuen immersiven Licht – und Musikshow „Oops“ in Brixens Hofburg, für eine besinnliche Weihnachtszeit.

Täglich bis zum 6. Januar präsentiert Brixen Tourismus und Brixen Cultur die neue Licht- und Musikshow „Oops“, die von den französischen Machern von „Solimans Dream“ Spectaculaires gestaltet wird. Begleitet wird die Reise des kleinen Wesens namens Oops von einem originellen und überwältigenden Soundtrack von Giorgio Moroder. Kein geringerer als die lebende Legende der elektronischen Musik und Oscar-, Grammy- und Golden Globe-Gewinner hat die Musik zur 20-minütigen Licht- und Musikshow eigens komponiert.

Der Protagonist dieser Jubiläumsausgabe ist ein kleines Wesen namens Oops, der auf der Suche nach seinem Luftballon, eine außergewöhnliche Reise zwischen Traum und Wirklichkeit erlebt. Jeder Ort ist eine Entdeckung, ein Abenteuer und ein Symbol für Sehnsucht, Wachstum und Freiheit.

Diese 20-minütige Show begeistert alle Altersgruppen und regt zum Träumen an! Erlebe die Magie der Weihnachtszeit in Brixen und spende mit dem Kauf eines Tickets 1 € an UNICEF (Wash Zambia-Programm) um das Leben von Millionen von Kindern in Afrika zu verbessern!

TICKETS & INFORMATIONEN

www.brixen.org/lightshow

www.brixen.org/weihnachten

AUFFÜHRUNGEN & UHRZEITEN:

Es finden jeden Abend zwei Aufführungen um 17:30 und 18:30 Uhr statt. Samstags und am 7.12. auch um 19:30 Uhr.

Am 24. und 25. Dezember findet keine Show statt.

LIGHT & MUSIC SHOW FOR UNICEF

MUSIC BY GIORGIO MORODER

OOPS



TICKETS



21.11.25–6.1.26

HOFBURG
BRIXEN
BRESSANONE



Nuovo spettacolo di luci e musica per l'UNICEF con il soundtrack di Giorgio Moroder

Bressanone, dal 21 novembre 2025 al 6 gennaio 2026

Bressanone festeggia 10 anni di spettacoli di luce e musica! Da un decennio, durante il periodo natalizio, la città si trasforma in un'esperienza magica. Il Mercatino di Natale di Bressanone, con il suo ricco programma culturale, le iniziative festive, le accoglienti bancarelle e i prodotti locali, insieme al centro storico addobbato e al nuovo spettacolo immersivo di luci e musica "Oops" nella Hofburg, crea un'atmosfera natalizia unica.

Fino al 6 gennaio, Bressanone Turismo e Brixen Cultur presentano ogni giorno "Oops – A Light and Music Show for UNICEF", ideato dai francesi Spectaculaires, già autori del celebre "Soliman's Dream". Lo spettacolo racconta il viaggio di un piccolo essere di nome "Oops", accompagnato da una colonna sonora originale e travolgente composta da Giorgio Moroder. La leggenda vivente della musica elettronica – vincitore di Oscar, Grammy e Golden Globe – ha creato appositamente le musiche per questo show di 20 minuti.

Protagonista di questa edizione speciale è "Oops", un piccolo essere che, alla ricerca del suo palloncino, intraprende un viaggio straordinario tra sogno e realtà. Ogni luogo è una scoperta, un'avventura e un simbolo di desiderio, crescita e libertà.

Questo spettacolo di 20 minuti incanta tutte le generazioni e invita a sognare! Vivi la magia del Natale a Bressanone e contribuisci a fare del bene: per ogni biglietto venduto, 1 € sarà donato all'UNICEF per sostenere il programma WASH in Zambia, migliorando la vita di milioni di bambini in Africa.

BIGLIETTI E INFORMAZIONI

www.brixen.org/lightshow

www.brixen.org/natale

SPETTACOLI E ORARI:

Sono previste due rappresentazioni ogni sera alle 17.30 e alle 18.30, con un ulteriore spettacolo alle 19.30 nei fine settimana (venerdì e sabato).

Il 24 e il 25.12.2025 non ci saranno spettacoli.



Der Forster Weihnachtswald lädt zu weihnachtlicher Stimmung ein

Der magische **Forster Weihnachtswald** ist im Laufe der Jahre zu einem festen Bestandteil der besinnlichsten Zeit des Jahres geworden. Authentische Augenblicke, herzerwärmende Gastfreundschaft, knisternde Feuerstellen, ein Bauernmarkt und eine vielfältige Marktmeile mit hofeigenen und handgemachten Produkten, heimelige Weihnachtshütten für gastronomische Genussmomente, Krippenausstellung, Forster Eislaufplatz, der Forster Wichtelwald, bereiten aufregende Erlebnisse für alle Generationen. Besonderheiten wie das **lebensgroße Lebkuchenhaus**, die **Eiswelt** und vieles mehr laden zudem zum Staunen ein.

Ein vielfältiges **Rahmenprogramm** mit dem Heiligen Nikolaus & Krampus, den „Burggrofn Tuifl“, dem Weihnachtsmann & Knecht Ruprecht, dem Kaminkehrer, der Befana, den Heiligen drei Königen und dem Pantomime Jordi zieht Klein und Groß in ihren Weihnachtsbann.

Infos: www.forst.it/de/veranstaltungen/



19.11.2025 - 06.01.2026

h. 10:00 - 23:00

Geschlossen · chiuso:

01.-02.12, 15.-16.12., 24.12.

i: xmas@forst.it | 0473 260 260

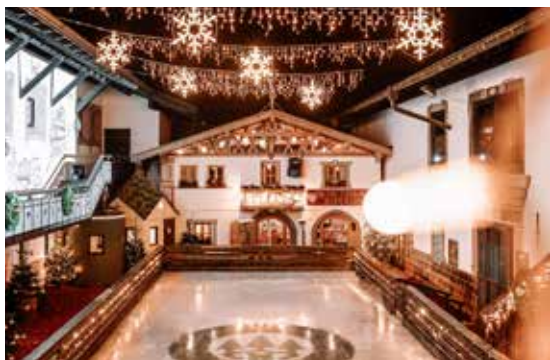


La Foresta Natalizia invita a immergersi nell'atmosfera dell'Avvento

La **Foresta Natalizia di Birra FORST** è diventata, nel corso degli anni, un appuntamento imperdibile nel periodo più contemplativo dell'anno. Momenti autentici, una calorosa ospitalità, caminetti scoppiettanti, un mercato contadino, con una grande varietà di prodotti agricoli e artigianali, accoglienti casette natalizie - per i momenti di piacere gastronomico, una mostra di presepi, la pista di pattinaggio di FORST e la foresta degli Gnomi offrono esperienze emozionanti per tutte le età. Particolarità uniche come la **casa di pan di zenzero**, a grandezza naturale, il **mondo di ghiaccio** e molto altro ancora invitano tutti a lasciarsi andare a un senso di meraviglia e stupore.

Un ricco **programma d'intrattenimento** con San Nicolò & Krampus, i "Burggrofn Tuifl", Babbo Natale & "Ruprecht il servo", lo spazzacamino, la Befana, i Re Magi e il pantomimo Jordi incanterà grandi e piccini, in un'atmosfera natalizia.

Info: www.forst.it/it/eventi/





Edition 2025

* * * *

Weihnachtsbier

Dieses eigens für die Festtage gebraute Spezialbier in der hochwertigen, limitierten Sammlerflasche aus Glas, präsentiert sich bernsteinfarben, angenehm gehopft, malzaromatisch und vollmundig.

Birra di Natale

Dal colore marcatamente ambrato, gradevolmente luppolata e dall'inimitabile aroma di malto, questa birra speciale è l'accompagnamento ideale per le festività natalizie.

Inhalt | Contenuto 2 L
in der praktischen Geschenkpackung
nella pratica confezione regalo

Auf allen Christkindlmärkten in Südtirol, bei den FORST-Getränkefachgroßhändlern, in den FORST-Braugaststätten, im FORST Shop, FORST Onlineshop und im Forster Weihnachtswald erhältlich.

In vendita presso tutti i Mercatini di Natale dell'Alto Adige, i Grossisti FORST, nei Ristoranti-Birrerie FORST, nel FORST Shop, Shop online di FORST e nella Foresta Natalizia di Birra FORST.

KLANGWELTEN VOLLER MAGIE

Symphonic Winds & Donka Angatscheva verzaubern Südtirol

Seit über drei Jahrzehnten begeistert das Auswahlblasorchester Symphonic Winds mit musikalischer Exzellenz und künstlerischer Vielfalt. Die Strahlkraft dieses außergewöhnlichen Klangkörpers unter der Leitung von Alexander Veit setzt neue Maßstäbe im Bereich sinfonischer Blasmusik.

Im Dezember 2025 erwartet Musikliebhaber in Toblach, Bozen und Meran ein ganz besonderes Highlight: Symphonic Winds konzertiert gemeinsam mit der international gefeierten Pianistin **Donka Angatscheva**. Die österreichisch-bulgarische Ausnahmekünstlerin, bekannt für ihre Virtuosität und Ausdruckskraft, wird das Publikum im **Gustav Mahler Saal Toblach**, im **Konzerthaus Bozen** und im **Kursaal Meran** mit ihrer Kunst berühren.

Angatscheva konzertiert auf den großen Bühnen Europas und darüber hinaus – vom Wiener Musikverein über die Tonhalle Zürich bis hin zu Konzertsälen in Madrid, Sofia und Brüssel. Ihre Diskographie umfasst neun hochgelobte CD-Produktionen, und als **Bösendorfer Artistin** sowie **Präsidentin der Internationalen Chopin Gesellschaft Wien** prägt sie die klassische Musiklandschaft maßgeblich.

Das Konzertprojekt 2025 wird durch die Mitwirkung dreier renommierter Chöre zusätzlich bereichert: Der **Phos-Chor** (Leitung: Barbara Oss Emer), der **Chorverein Ritten** (Leitung: Sandra Auer) und der **Männergesangsverein Welschnofen** (Leitung: Ivan Dejori) verleihen zwei Werken eine eindrucksvolle vokale Dimension. Mit über **130 Mitwirkenden** entsteht ein Klangkörper von seltener Intensität und Ausdruckskraft. Als **Gesangssolistin** wird zudem **Karin Selva** das Publikum mit ihrer Stimme verzaubern.



KARTENVORVERKAUF

Für Toblach:

ab Montag 03.11. von Mo–Fr 9–12 und 14–17
im Euregio Kulturzentrum Toblach, Dolomitenstr. 41
0474 976151 | info@kulturzentrum-toblach.eu

Für Bozen:

ab Dienstag 04.11. von Di–Fr 14:30–19 und
Sa 15:30–19 an der Kasse im Stadttheater
Bozen, Verdiplatz 40
0471 053800 | www.ticket.bz.it | info@ticket.bz.it

MONDI SONORI PIENI DI MAGIA

Symphonic Winds & Donka Angatscheva incantano l'Alto Adige

Da oltre tre decenni, l'orchestra di fiati selezionata Symphonic Winds entusiasma il pubblico con eccellenza musicale e varietà artistica. Il prestigio di questo straordinario ensemble, diretto da Alexander Veit, stabilisce nuovi standard nel campo della musica sinfonica per fiati.

Nel dicembre 2025, gli appassionati di musica a Dobbiaco, Bolzano e Merano potranno assistere a un evento davvero speciale: Symphonic Winds terrà un concerto insieme alla pianista di fama internazionale **Donka Angatscheva**. L'eccezionale artista austro-bulgara, nota per la sua virtuosità ed espressività, incanterà il pubblico nella Sala Gustav Mahler di Dobbiaco, al Konzerthaus di Bolzano e al Kursaal di Merano.

Angatscheva si esibisce sui grandi palcoscenici d'Europa e oltre – dal Musikverein di Vienna alla Tonhalle di Zurigo, fino alle sale da concerto di Madrid, Sofia e Bruxelles. La sua discografia comprende nove produzioni discografiche acclamate, e in qualità di **Bösendorfer Artist** e **presidente della Società Internazionale Chopin di Vienna**, contribuisce in modo significativo alla scena della musica classica.

Il progetto concertistico 2025 sarà ulteriormente arricchito dalla partecipazione di tre cori rinomati: il **Phos-Chor** (diretto da Barbara Oss Emer), il **Chorverein Ritten** (diretto da Sandra Auer) e il **Männergesangsverein Welschnofen** (diretto da Ivan Dejori) conferiranno a due opere una suggestiva dimensione vocale. Con oltre **130 partecipanti**, nascerà un ensemble sonoro di rara intensità ed espressività. Inoltre, come solista vocale, **Karin Selva** affascinerà il pubblico con la sua voce.



- **Sa 20.12.2025** · 18.00
Toblach · Euregio Kulturzentrum
- **So 21.12.2025** · 20.00
Bozen · Konzerthaus
- **Fr 26.12.2025** · 20.00
Meran · Kursaal



Für Meran:

Sa 13.12. und Sa 20.12. von 9:30–11:30
im Kartenvorverkaufsbüro,
Meran, Freiheitsstraße 29
0473 496045 | www.symphonicwinds.it

RESTKARTEN AM TAG DES KONZERTES

Toblach: ab 17.00 Uhr | Bozen: ab 19.00 Uhr
Meran: ab 18.00 Uhr | 0473 496045 direkt an der Abendkasse
➤ *Reservierte Karten bitte bis spätestens eine halbe Stunde vor Konzertbeginn an der Abendkasse abholen*



Gabriele Lavia dirige e interpreta "Re Lear" di Shakespeare (dal 4 al 7 dicembre al Comunale di Bolzano)

A dicembre un teatro con grandi nomi

Lavia e Haber, ma anche spettacoli di danza e musical

A dicembre i cartelloni altoatesini offrono grandi protagonisti della scena nazionale, così come la magia degli spettacoli dedicati al periodo natalizio, con appuntamenti per tutta la famiglia.

Teatro Comunale di Bolzano. Nella stagione del Teatro Stabile di Bolzano, nuovo appuntamento con la grande prosa classica con *Re Lear* di W. Shakespeare, diretto e interpretato dal maestro Gabriele Lavia con un cast di eccellenza: l'eterna tragedia del potere in cui si consuma la conflittualità del rapporto tra paternità ed eredità; una storia di perdite e di dramma della coscienza (gio. 04/12 h.20.30; ven. 05/12 h.19.00; sab. 06/12 h.19.00; dom. 07/12 h.16.00).

Nello spazio della Sala Prove, da ven. 05/12 a lun. 08/12, h.18.00, all'interno della rassegna Wordbox del TSB, *Lucia camminava da sola*, vincitore del 57° Premio Riccione Teatro; testo e regia di Tolja Djokovic, in scena con Aura Ghezzi.

Mer. 10/12 h.20.30 Beatrice Arnera porterà in scena il suo *Intanto ti calmi*, che fonde stand-up comedy, prosa e musica dal vivo per trattare con umorismo temi come la morte, il sesso e l'amicizia.

Alessandro Haber torna a Bolzano, sempre per la stagione TSB, con *Volevo essere Marlon Brando*, tratto dalla sua autobiografia, per la regia di Giancarlo Nicoletti: una celebrazione del teatro e della vita, uno spettacolo che vuole far sorridere, pensare, commuovere e che esalta il carisma unico del suo protagonista, in una pièce dove la parola si intreccia alla musica, la confessione al gioco scenico, la memoria al desiderio (gio. 11/12 h.20.30; ven. 12/12 h.19.00; sab. 13/12 h.19.00; dom. 14/12 h. 16.00).

L'Ass. L'Obiettivo propone, nella rassegna "La musa leggera", *Giradischi & Papillon*, un viaggio in parole e musica tra i paradossi del nostro tempo di e con Attilio Fontana ed Emiliano Reggente (mar. 02/12 h.20.30) e il musical *Cantando sotto la pioggia*, la ma-

gia della Hollywood anni '20, una produzione coinvolgente e piena di energia in edizione italiana (mar 16/12 e mer. 17/12 h.20.30).

Dicembre è anche il mese in cui Stefano Massini porterà a Bolzano, sul palco del Comunale, il suo attesissimo *Donald. Storia molto più che leggendaria di un Golden Man*, evento speciale organizzato dal Teatro Stabile di Bolzano. Massini ripercorre, attraverso la sua eccezionale potenza narrativa, la “rocambolosa gimkana esistenziale” di un uomo che si è trasformato in brand, in testimonial del suo stesso successo e sponsor della propria scalata, fra trionfi e bancarotte, sempre spingendosi oltre il limite e oltre il lecito, in una sfida instancabile che non ammette l'ipotesi della resa (sab. 20/12 h. 19.00 e dom. 21/12 h. 16.00).

Un incantevole classico natalizio per tutti: lun. 22/12 h.20.30 *Lo Schiaccianoci*, del Russian Classical Ballet, con coreografie di Marius Petipa su musiche di Pëtr Il'ič Čajkovskij.

Teatro Cristallo di Bolzano. Lun. 01/12 h.20.00 il prof. Gregorio Vivaldelli, grazie al suo stile coinvolgente, ci guiderà attraverso i racconti della Natività in dialogo con l'arte nella conferenza-narrazione *Riparti da Betlemme*.

Gio. 04/12 h.20.30 Andrea Pennacchi sarà in scena con *Una piccola Odissea*, in cui la narrazione prende avvio dal grande classico per richiamare il “nucleo incandescente” dell'infanzia dell'artista, da cui è nato il suo amore per il racconto.

Dom. 14/12 h.20.30 sarà la volta di *Argo*, testo originale di Letizia Russo liberamente ispirato al romanzo “Storia di Argo”, di Mariagrazia Ciani, sul dramma degli esuli istriani dopo la Seconda Guerra Mondiale, con Ariella Reggio e per la delicata regia di Serena Sinigaglia, che dello spettacolo scrive: “Fare memoria attiva ed emotiva è compito del teatro. E ognuno nella vita può incontrare Argo, quale cane che ti ricorda chi sei e da dove vieni” (anche mer. 10/12 h.20.30 al **Nobis di Brunico**; gio.11/12 h.20.30 al **Teatro Comunale**



Alessandro Haber in “Volevo essere Marlon Brando”



Ariella Reggio in “Argo”, al Cristallo il 14 dicembre

di Vipiteno; ven. 12/12 h.20.30 al **Teatro Puccini di Merano**; sab 13/12 h.20.30 al **Forum di Bressanone**).

Ancora grande danza: gio. 18/12 h.20.30, *Il Lago dei Cigni* sarà sul palco del Cristallo a raccontarci la storia d'amore tra il principe Siegfried e Odette, sulle note della musica di Pëtr Il'ič Čajkovskij, con le coreografie di Marius Petipa reinterpretate da Marco Batti, dir. artistico del Balletto di Siena (anche al Teatro Puccini di Merano mar.16/12 h.20.30; al Teatro Comunale di Vipiteno mer. 17/12 h.20.30 e al Forum di Bressanone il 21/12 h.20.30). Ricordiamo anche il consueto appuntamento decembrino con il *gospel*, il 20/12 h.17.00 e h.21.00, con le straordinarie voci del *Florida Fellowship Super Choir* diretto da Corey Edwards.

[continua]



L'11 dicembre a Gries La Ribalta propone "Vizita"



Franco Branciaroli in "Sior Toderò Brontolon"

Teatro Comunale di Gries (BZ). All'interno della Rassegna Corpi Eretici, la Compagnia La Ribalta - Kunst der Vielfalt propone, gio. 11/12 h.20.30, *Vizita*, di Davide Iodice su testo di Fabio Pisano, liberamente ispirato a "The Wonderful Visit" di H.G. Wells e Vincitore al Festival del Teatro Albanese "Moisiu" e del premio della stampa "Oslobodenje" al Festival di Sarajevo: un angelo caduto dal cielo si ritrova a osservare, da "ospite forzato", la vita degli uomini, che tuttavia mostrano solo ostilità al suo essere "diverso".

Altre piazze. Al **Forum di Bressanone**, lun. 01/12 h.20.30 *Sior Toderò Brontolon* di Carlo Goldoni, con Franco Branciaroli diretto da Paolo Valerio che si apprestano a stupire il pubblico con la rilettura di un classico del teatro italiano, in cui il mondo delle marionette si coniuga con un rigoroso rispetto filologico e che molto ancora può suggerire alla sensibilità contemporanea (anche al **Puccini di Merano** il 02/12 h.20.30).

Sab. 27/12 al **Teatro Puccini di Merano** appuntamento con l'operetta: *Cin-ci-là*, organizzato dall'Ass. L'O-biettivo (h.17.00-19.00).

Per i più piccoli. Al **Teatro Cristallo**, il 13/12 h.16.30 la Compagnia TeatroBlu incanterà i più piccoli con *Tremolino*, uno spettacolo sull'identità, sul superamento delle paure e sul credere in sé stessi (dai 5 anni). Al **Teatro San Giacomo (Laives)**: sab. 6/12 h.17.00 *Offici-*

na Prometeo, Divisoperzero (Roma); sab. 20/12 h.17.00 *La battaglia dei calzini*, Cooperativa Teatrale Prometeo (BZ). Dom. 14/12 h.17.00 al **Teatro Rainerum di Bolzano** *Racconti di Natale*; dom. 21/12 h.10.30 e h.17.30 alla **Casa della Cultura Waltherhaus di Bolzano** spettacolo di danza *Pop Universe*.

Altri appuntamenti. Dom. 07/12 alla **Bonbonnière dell'Auditorium** di Bolzano ultimo appuntamento della rassegna *Ella*: h.18.00 talk & concert *I'm a true star: stories, sounds and rhythms of female empowerment*, con Adele Pardi & Stefano Artini; a chiudere, h.20.00 il DJ set di Noirève, in collaborazione con UploadSounds. Dom. 07/12 h.21.00 e lun. 08/12 h.19.00 Angelo Pin-tus sarà al **Palasport di Bolzano** con una data del suo tour comico, *Nabana*. Al **Teatro Carambolage di Bolzano**, ven. 12/12 h.20.00 appuntamento con l'irriverente satira dei Cababoz in *Natale 2025*.

Teatro amatoriale. dom.14/12 h.16.30 *L'Aquila a Due Teste*, Compagnia Luci della Ribalta, al **Teatro Comunale Gries**; dom. 14/12 h.17.00 *Una casa di pazzi*, Filodrammatica di Ora, al **Teatro Puccini di Merano**. Dom. 21/12 h.16.30, per la rassegna della UILT "Buona domenica a teatro", la Compagnia Luna Nova porterà al Teatro Cristallo la commedia di Eduardo De Filippo *Natale in casa Cupiello*.

[Alessandra Limetti]

L'ALTO ADIGE SI ALZA IN

INSIEME CONTRO
LA VIOLENZA
SULLE DONNE

PIEDI

Qui trovi
supporto

BOLZANO

Centro antiviolenza
Casa Rifugio GEA
☎ 800 276433
www.casadelledonnebz.it
Casa degli alloggi
protetti del KFS
☎ 800 892828 | www.hdgw.it

BRESSANONE

Centro antiviolenza
Casa Rifugio Valle Isarco
☎ 800 601330
www.bzgeisacktal.it

BRUNICO

Centro antiviolenza
Alloggi protetti Val Pusteria
☎ 800 310303
bezirksgemeinschaftpustertal.it

MERANO

Centro antiviolenza
Casa Rifugio
"Donne contro la violenza"
☎ 800 014008
www.donnecontrolaviolenza.org

La violenza ha tante forme. Attiviamoci per contrastarle.

SCOPRI DI PIÙ
CONTROLAVIOLENZA.BZ.IT



Tolle Bescherung

Der Jahresausklang auf Südtirols Bühnen

2025 neigt sich dem Ende zu, aber vorher stehen uns noch vier Wochen voller vorweihnachtlicher Besinnlichkeit, Lebkuchen und Panettone bevor. Es erwarten uns meisterhafte Clownerie und die Klassiker der Weltliteratur, ebenso verzauberte Hasen und ein politisierendes Ferkel.

Beginnen wir in der Bozner **Carambolage**, wo sich Elena-Maria Knapp und Katarina Hauser mit ihrer Performance „Kein.Mutter.Land“ durch sämtliche (Tabu-)Themen rund um Reproduktion und Gebärfähigkeit arbeiten. Mutterschaft ist politisch. Und Nicht-mutterschaft ebenso. Von „Das kommt schon noch“ bis hin zu „Das wirst du bereuen“: kinderlose Frauen werden häufig stigmatisiert, „Mutterinstinkt“ als naturgegeben glorifiziert und romantisiert. Eine intime Lebensentscheidung wird dadurch zur öffentlichen Debatte. Aber wie ergeht es Müttern überhaupt? Was, wenn man es bereut? Und muss die biologische Uhr für alle ticken? Termin ist der 3. Dezember (am 4. sind die beiden in der **Dekadenz** in Brixen). Weiter geht es mit Julien Cotteureau und seinem „Carte blanche à Julien Cotteureau“ (04.-05.12.). Er war zehn Jahre lang mit dem Cirque du Soleil unterwegs, ist ein international gefeierter Clown, Pantomime und Entertainer, und er hat im letzten Jahr den „Niederstätter surPrieze“ gewonnen. Ohne ein Wort zu sagen, recycelt er die Geräusche der Welt und nimmt das Publikum mit auf eine Reise, bei der jeder Moment einzigartig und überraschend ist. Anschließend ist Lukas Lobis mit seinem Erfolgsprogramm „Verwirrt“ an der Reihe (09.12.), ehe es weitergeht mit der traditionellen Weihnachtsshow des Improtheaters (16.12.). Auf dem Weihnachtsmarkt rollt der Rubel, die Herbergen sind ausgebucht und



„Kein.Mutter.Land“: zu sehen in Bozen und Brixen



Verwirrt wie eh und je: Lukas Lobis



Thomas Loibl (r.) liest aus „Der Tod in Venedig“

ph: Marija Kantzaj

eine Flüchtlingsfamilie aus dem Nahen Osten wird in einem Stall untergebracht: Ach, hätte es damals schon das Improtheater gegeben. Und vielleicht schaut sogar die Weihnachtsfrau vorbei!

Etwas weiter östlich, im **Stadttheater Bruneck**, feiert am 11. Dezember die Eigenproduktion „Das rote Paket“ Premiere. Ausgangspunkt ist das gleichnamige Bilderbuch von Linda Wolfsgruber und Gino Alberti, Regie führt Agnes Mair. „Was ist da drin?“, fragt Anna ihren Großvater, als sie ihn dabei beobachtet, wie er liebevoll ein rotes Päckchen verschnürt. Die Antwort: „Ein Geheimnis“. Dann geht das Paket auf Wanderschaft durch das Dorf, wo es Trost spendet, beglückt und erstaunt, obwohl niemand es öffnen darf. Anna erkennt dabei langsam den Kern des Schenkens, und dass Verschenken mindestens genauso glücklich macht wie selbst beschenkt zu werden. Eine poetisch-humorvolle Geschichte für Groß und Klein, die uns daran erinnert, dass Geben und Nehmen viel mehr ist, als ein Warenaustausch.

Die **Dekadenz** in Brixen erwartet nach Elena-Maria Knapp und Katarina Hauser mit „Kein.Mutter.Land“ (04.12.) einen besonderen Gast, und zwar direkt aus Österreich: Florian Scheuba (12.-13.12., Vorspiel: Olli-Ander). „Schönen guten Abend“ nennt sich sein Programm, in dem er in dunklen Abwasserkanälen nach Rettungsschwimmern späht und Humor-Dämme baut gegen den nahenden Untergang. Dabei stellt er sich selbst und dem Publikum bissige Fragen. Zum Beispiel, ob das „Ja natürlich“-Schweinderl Landwirtschaftsminister werden sollte, oder was Österreich genau meint, wenn es sich als „neutral“ bezeichnet. Scheuba beweist: Lachen ist die beste Notwehr.

Einem besonderen Jubiläum widmet sich das **Südtiroler Kulturinstitut**, denn vor genau 150 Jahren wurde Thomas Mann in Lübeck geboren. Seine Novelle „Der Tod in Venedig“ zählt bis heute zu den wichtigsten Werken der Weltliteratur. Das Porträt des alternden Schrift-



Das Tanztheater „Lay next to me“ in Meran

stellers Gustav von Aschenbach erzählt von dessen tragischer Liebe zu einem abgöttisch schönen Knaben. Ewigen Ruhm erntete 1971 Regisseur Luchino Visconti, als er das Werk verfilmte. Nun kommt der gefeierte Charakterdarsteller Thomas Loibl für zwei Abende nach Südtirol (02.12. Waltherhaus Bozen, 03.12. Stadttheater Meran). Er spricht und spielt „Der Tod in Venedig“ verwoben mit der Gitarrenbegleitung von Perry Schack. Gekonnt schlüpft Thomas Loibl in die Rolle des Protagonisten und offenbart neben Manns sozialer Kritik und seiner schriftstellerischen Brillanz auch die unerwartet humorvollen Züge der Novelle.

Das **Theater in der Altstadt** Meran zeigt am 18. Dezember das Tanztheater „Lay Next To Me“, produziert vom Verein Tanzschmiede/Fucinadanza. Ruth will nicht innehalten, geschweige denn verlangsamen. Sie ist in einer Zeit der Produktivität geboren, Pflichten und Erwartungen sind ihre steten Begleiterinnen. Sie

schleppt sich weiter, verzettelt und verliert sich. Und alles nur, um keine Zeit zu vergeuden. Was aber, wenn ihre Zeit mal zu Ende gehen sollte? Giulia Tornaroli präsentiert mit „Lay Next To Me“ ein Stück über das Altern, aber zugleich auch eine Reflexion über die Bedeutung von Gegenwart. Das Alter ist kein Feind, sondern ein Lebenszustand, der trotz des naturbedingten Verfalls auch die Möglichkeit birgt, das Leben intensiver zu erfahren.

Bei den **Vereinigten Bühnen Bozen** kann man noch bis 7. Dezember das phantastische Schauspiel „Alice im Wunderland“ aus der Feder von Lewis Carroll erleben. Im Anschluss steht „Magdalena, ma dai“ auf dem Spielplan, eine Uraufführung, die im November in Sterzing angelaufen ist und ab 13. Dezember in Bozen gezeigt wird. Getreu dem Jubiläumsjahr geht es um Michael Gaismair, der vor 500 Jahren in den Tiroler Bauernkriegen mit Gleichgesinnten für soziale Gerechtigkeit und die Mitbestimmung des „gemeinen Mannes“ gekämpft hat. Selbstverständlich spielten dabei auch Frauen eine Rolle, die im Hintergrund durch das Aufrechterhalten des Alltagswerks

maßgeblichen zum Widerstand beitrugen. Zu ihnen zählte auch Magdalena Gaismair. Doch in den ohnehin dürftigen Quellen dieser Zeit werden Frauen kaum erwähnt, denn schon im 16. Jahrhundert galt, was sich später beständig wiederholen sollte: Im Kampf für Freiheit und „Brüderlichkeit“ bleibt den Frauen oft nur... die Wäsche. Regisseurin Michaela Senn und ihr Team entwickeln ein Stück über die Leerstellen in der Geschichtsschreibung, über das Ringen um Gleichheit im Alltag und die Macht der Solidarität.

Zum Schluss noch war für die ganze Familie: Im **Theater in Hof** sind Bonifazius & Michelino zu Gast (11.-13.12.). Sie präsentieren Clownerie vom Feinsten, mit Live-Musik, ungewöhnlicher Jonglage und zahlreichen weiteren Überraschungen. Dabei stellen sie die Gewissheiten des Alltags kunstvoll auf den Kopf und meistern clownesk die chaotischsten Missgeschicke. Freuen Sie sich auf humorvolle Verwicklungen um die wirklich wichtigen Dinge in der Vorweihnachtszeit, wie gemeinsames Lachen und Staunen – voll freudiger Erwartung auf das, was als Nächstes passiert.

[Adina Guarnieri]

„Alice im Wunderland“ läuft noch bis 7. Dezember bei den VBB



LU[★]MAGICA
MERANO

TRAUTT
MANS
DORFF!

20.11.25 – 06.01.26

THE LIGHT PARK

lumagica.com



TRAUTT
MANS
DORFF



Naturis
Das Thermalbad bei Meran

Hasling, Avelengo
Vision Merano Merano2009

MARLING

MGM



partschins



Merano

Dolomiten

DORFTIROL

passiertal



www.merano-suedtirol.it



I Supermarket sono una band bolzanina che ha all'attivo due album: il secondo è uscito in formato musicassetta

Un Supermarket di generi musicali

Secondo album per il gruppo bolzanino: "Sympathia", inciso su nastro

Ammiccando per struttura ai movimenti aggregativi che fino al recente fronte Pro Pal credevamo sopiti da quarant'anni, allora operanti in campo politico, sociale ma anche artistico-culturale, il giovane collettivo musicale bolzanino Supermarket è giunto questa estate alla sua seconda fatica intitolata "Sympathia", annunciando anche l'imminente pubblicazione in rete delle versioni live dei brani di quella d'esordio e di alcuni titoli di quella già in cantiere.

Il gruppo è un laboratorio fluido, i cui membri sono spesso altresì produttori di altri artisti locali ma il cui nucleo di base è costituito da: voce, producer e autore Alejandro Zarate (CoobØlt), altre voci Nicola Polita (NickH), Francesco Marinell (Iando) e Manuel Fantacci (Fanta), Samuele D'accordo al basso, Alessandro Baio

(Bajo) alle tastiere e alla produzione, Niccolò Degli Agostini e Davide Fusaro alle percussioni e batteria, d.j. e produzione Giacomo Zugarelli (Zuga) e Marco Distasio (Ocrà M.), **Thomas Traversa** chitarra e produzione nonché co-fondatore del gruppo nel 2001 e dunque titolato a parlarne.

Il nome Supermarket porta a pensare che al suo interno si trovino così tanti generi da soddisfare i più differenti gusti musicali: interpretiamo bene?

Sì, è stato un po' il nome a scegliere noi, anche perché un membro del collettivo già caricava le sue produzioni su un sito che aveva chiamato così. Quando abbiamo deciso di tenercelo ci siamo chiesti che significato potesse avere ed è proprio questa la corretta interpretazione: siamo tanti e ognuno ascolta musica diversa che confluisce poi in un'offerta unica.

Fate un pop molto fruibile ma che alterna diverse suggestioni e dunque non è facile da categorizzare a beneficio del lettore: vi siete studiati un'etichetta sotto la quale ritrovarvi o ci avete rinunciato?

È un giochino che abbiamo fatto anche tra di noi ma per ognuno risultava un genere diverso. A me piacerebbe dire che è “supermarket”, ma più che di generi preferisco comunque parlare d'influenze anche per una questione di rispetto nei confronti dei generi stessi: dicendo che faccio pop mi starei appropriando di una cultura che non mi appartiene, mentre affermando che mi ci ispiro significa che la ascolto e la rispetto.

Prova a descrivere comunque la vostra essenza...

Fondamentalmente è una fusione di tre elementi: elettronica, hip hop nella sua dimensione più pop e R'n'B.

Tramite quali ascolti sei arrivato alla musica che fai?

Io sono un grandissimo fan della black music in generale, in tutte le sue declinazioni, da quella soul americana dei '60 e '70, penso ad artisti come Marvin Gaye, James Brown e il funk, la disco e poi il reggae di Bob Marley, fino a quella Anni '90 dei rapper come Tupac, Notorious B.I.G. e anche oltre con Ca3sar o Anderson Paak. Tra gli italiani ho amato Pino Daniele e poi il rap nostrano, Neffa, Sangue Misto, Kaos, Club Dogo o Guè. Tra i tanti interpreti di una black moderna cito l'ultimo lavoro dell'argentino Shablo, da anni attivo in Italia, che passa dalla bossa al funk, dall'hip hop alla disco...

Siete diventati un riferimento anche come produttori di giovani artisti locali, perché non di quelli più attempati? Un giudizio sulla scena locale?

Non è vero che non spingiamo le vecchie glorie. Io per esempio produco “I Polemici” e tengo sempre alta l'attenzione sulla musica che c'è stata: conosco Andrea Maffei, del quale assistevo ai concerti che ero piccolo, siamo superamici con Monika Callegaro e Sergio Farina. Bolzano ha un sacco di potenzialità pur non avendo una scena così coesa, ma patisce un problema che è in parte strutturale e in parte culturale: mancano gli

spazi e potrebbe esserci più partecipazione. Purtroppo, per dirla in modo colorito, alla gente il culo un po' gli pesa. Non vedendo le cose che ci piacerebbe vedere, noi comunque ce le inventiamo da soli. Tra i giovani abbiamo prodotto Tessa Kai (la cantautrice bolzanina Lisa Pivetta, ndr), il gruppo punk di Bolzano Kasado Project che è riuscito a conciliare un'anacronistica passione per gli Skiantos con la musica moderna creando un mondo originalissimo.

Lungi da voi i contenuti politici?

Abbiamo più volte contribuito a lanciare messaggi dal vivo ma, a parte qualche accenno a fatti di cronaca, non siamo ancora riusciti a recuperarli nei nostri testi. Abbiamo suonato al Südtirol Pride, poi di fronte al Comune ringraziandolo platealmente in forma ironica per tutto quello che fa per la città, abbiamo portato la bandiera della Palestina sul palco. Io ritengo comunque che sia politico anche il semplice fatto di spingere la scena locale per arrivare a fare le cose esclusivamente tra di noi senza ricorrere a fondi delle istituzioni.

Il secondo lavoro del collettivo Supermarket è uscito alla fine di giugno 2025: in che formato e come potremmo raccontarlo?

Sympathia è uscito in musicassetta perché uno del collettivo le stampa per lavoro ed è la nostra fortuna che abbia lo studio, perché in una sua parte andiamo a registrare le nostre produzioni. Un po' perché ci piace lavorare con lui, un po' perché amiamo quel formato, siamo usciti con un nastrino che, in definitiva, riprende il filo del nostro primo lavoro *Supermarket vol. 1* ma risulta meno raccolta di canzoni e più strutturato, propendendo per sonorità un pochino più elettroniche. La vittoria del contest Upload ci ha dato le risorse per contattare Fortissimo, un'agenzia di marketing musicale con cui pianificare una strategia grafica e di pubblicazione, ragionando sull'idea, le sonorità, l'ordine dei pezzi, insomma facendo meglio le cose.

[Daniele Barina]

Krippe, Karpfen, Kinderträume

Weihnachtsgeschichten zum Nachdenken

Von der in Lana lebenden Autorin Waltraud Holzner ist ein kreativ gestaltetes Buch mit ihren Advents- und Weihnachtsgeschichten erschienen. Inside führte ein Gespräch mit der vielseitig Engagierten, die seit Jahrzehnten Zuhörer:innen und Leser:innen mit ihren Texten begeistert und berührt.

Liebe Waltraud, vor kurzem ist dein neues Buch „Krippe, Karpfen, Kinderträume“ erschienen. Worauf dürfen sich die Leser und Leserinnen freuen?

Waltraud Holzner: Wie der Titel erahnen lässt, kreist alles um die Advents- und Weihnachtszeit. Die Erzählungen sind zum Teil autobiografisch oder es handelt sich um Phantasiegeschichten, in denen ich eigene Erlebnisse eingeflochten habe. Interessantes zu Bräuchen und Symbolen findet sich in den kurzen Zwischentexten, außerdem gibt es einige Gedichte. Ich glaube, dass für jede Altersgruppe etwas dabei ist, sowohl für Kinder als auch für Erwachsene.

Wie ist dieses abwechslungsreiche und kreativ gestaltete Buch entstanden?

Ich schreibe Geschichten, seit ich ein kleines Kind war und seit rund 40 Jahren habe ich immer wieder weihnachtliche Texte geschrieben und bei Lesungen vorgelesen. Meine erste Veröffentlichung in einer Zeitung war tatsächlich ebenfalls eine Weihnachtsgeschichte. Im Laufe der Jahrzehnte hat sich eine Menge Material angesammelt. Der Grafiker Simon Abler – ich bin mit seiner Mutter Marlies befreundet – kam mit der Idee, ein Buch mit diesen Texten herauszugeben, auf mich zu.

Wie war die Zusammenarbeit mit dem Gestaltungsteam?

Quasi meine gesamten Weihnachtstexte habe ich Simon und seinen Mitarbeiter:innen sozusagen über-



Waltraud Holzner im Gespräch

geben und ihnen freie Hand gelassen. Sie trafen die Auswahl und strukturierten das Buch. Die abwechslungsreichen Illustrationen entspringen der Fantasie der Teammitglieder des Grafikstudio *Die Farm*. Es ist eine große Freude, dass dieses Werk entstand, dafür bin ich allen Mitwirkenden sehr dankbar.

Als ein kleiner Esel die Engel singen hörte, Besuch im Sommer, Eine coole Weihnacht, Von der Blume, die klein sein wollte..., so lauten einige der originellen Titel deiner Geschichten. Welche ist deine Lieblingsgeschichte im Buch?

In der titelgebenden Geschichte *Krippe, Karpfen, Kinderträume*, leben meine Erinnerungen an glückliche Kindertage wieder auf. Ich habe festgehalten, wie anders es früher war, in einer Zeit vor der pompösen Licht-Inflation, die schon seit geraumer Zeit grassiert. Ich habe das Gefühl, dass Weihnachten eine Sinnentleerung erfahren hat. Es geht nur mehr um Geschenke und nicht um die eigentliche Botschaft, dass eine be-

WALTRAUD HOLZNER

Geboren wurde Waltraud Holzner 1940 in Wien, wo sie ihre Kindheit und Jugend verbrachte. Sie lebt seit ihrer Heirat im Jahr 1965 in Südtirol. Die Autorin ist Verfasserin von Sach- und Kinderbüchern und einiger Theaterstücke für Kinder. Ihre Kurzgeschichten und heimatkundlichen Texte werden in Zeitschriften und Anthologien publiziert.

Das Buch *Krippe, Karpfen, Kinderträume*, herausgegeben von Abler GmbH, Die Farm, Lana wird am Samstag, 13. Dezember, 15:30 Uhr im Reichalter Stübele in Lana vorgestellt.

Heiligen Abend, 24. Dezember, am Nachmittag wird Waltraud Holzner einige ihrer Geschichten im Rai Radio Südtirol vorlesen.

30 Weihnachtsgeschichten zum Träumen und Sinnieren



sondere Person auf die Welt gekommen ist, die Gutes tun wollte und Wegweiser war.

Dein schriftstellerisches Werk hat viele Facetten, du bist zuweilen auch im Rai Radio Südtirol zu hören. Woran arbeitest du derzeit?

Mein erstes Sachbuch *Von Schafen, Hirten und warmer Wolle* erschien 2006 und zufälligerweise arbeite ich gerade an einem heimatkundlichen Text für die Zeitschrift *Südtirol in Wort und Bild*, zu einem ähnlichen Thema. Ja, ab und zu darf ich zu Gast sein in der Sen-

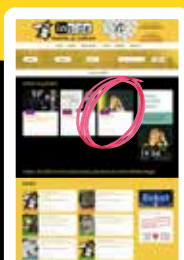
dung Unser Land von Heidi Tschennet und über Heimatkundliches erzählen.

Ein Wunsch für die Weihnachtszeit....

Ich bin ein Familienmensch und wünsche mir, dass die Familie beisammen sein und eine friedliche Gemeinschaft pflegen kann. Die Weltlage mit Umweltkatastrophen, Kriegen und den besorgniserregenden politischen Entwicklungen macht mich betroffen und bedrückt mich. Ein wenig persönlicher, familiärer Frieden hilft dabei, nicht zu verzweifeln.

BOOST YOUR EVENT!
info: inside@inside.bz.it

inside
events & culture



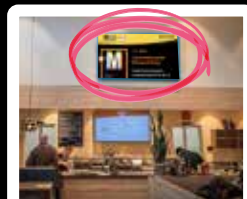
ONLINE



MAGAZINE



NEWSLETTER



MONITOR
WERBUNG



Lukas Lobis è un attore e cabarettista impegnato a teatro e al cinema: il suo “Joe, der Film” è stato un successo

Lukas Lobis, artista poliedrico per passione

Un percorso creativo sviluppato senza piani, ma con tanta visione

Attore, cabarettista, volto noto della scena di lingua tedesca in Alto Adige: il percorso di Lukas Lobis non è stato lineare né pianificato, ma costruito passo dopo passo, seguendo curiosità e occasioni. Dalla radio alla comunicazione, Lobis si è sempre adattato ad ogni contesto. Ma la sua vocazione l'ha trovata nell'arte dalle molteplici forme: la recitazione.

Dopo mesi ricchi di soddisfazioni anche grazie al suo spettacolo *Verwirrt*, l'artista brissinese si racconta, in attesa del nuovo progetto teatrale previsto in primavera.

Lukas, il suo percorso artistico è stato tutt'altro che programmato...

Di certo non ero come Sinner, che a 13 anni sapeva già di diventare un tennista. Ho studiato alla scuola alberghiera, poi ho cominciato a lavorare nella radio. A

Bressanone con Willy Vontavon guidavamo *Radio S3*, siamo stati per certi versi pionieri della radio privata. Per un periodo poi commentavo le partite di pallamano via telefono, sono stato a Monaco a lavorare per un'agenzia turistica, ho viaggiato un po', ho fatto altri lavori d'ufficio, per poi tornare a casa quasi trentenne.

Quando arriva il teatro?

Di lì a breve: avevo iniziato a lavorare per l'editore e agenzia di comunicazione Brixmedia, sempre con Vontavon. Nel tempo libero mi sono avvicinato al teatro ed è subito nata una grande passione. Fino a diventare il mio unico lavoro: in una delle mie prime esibizioni mi notò Manfred Schweigkofler, co-fondatore delle “Ve-reinigte Bühnen Bozen”. Mi propose subito il ruolo di Figaro. Così, a 32 anni posso dire di aver recitato il mio primo spettacolo come attore professionista.

Com'era fare l'attore in Alto Adige 25-30 anni fa?

La mia è la prima generazione di attori professionisti di madrelingua tedesca sul territorio. Prima chi era bravo andava all'estero; qui il teatro era visto come un hobby. Tutti si stupivano che lo facessi di mestiere e chiedevano "sì ok, ma nella vita che lavoro fai?". Io rispondevo: "Non è colpa mia se il tuo lavoro non è divertente o tantomeno la tua passione". Oggi è diverso: molti giovani intraprendono questa strada e c'è più consapevolezza sulla professione dell'attore.

E il cabaret quando arriva?

In Austria e Germania è sempre stato molto diffuso, anche in TV con format politici o satirici. Affascinati da quel panorama, col mio amico Thomas Hochkofler volevamo intraprendere questa strada. Abbiamo iniziato con *Leo & Luis*, due musicisti folk dal mondo quasi perfetto, ma con un inferno dietro. Fondamentale per la nostra crescita è stata la collaborazione con Südtirol 1 e Stol, dove abbiamo avuto la fortuna di creare format di successo e personaggi iconici come *Kevin Kostner*, *Motschuner Peppn*, *Joe von Afing*... fino al film del 2022.

Che esperienza è stata recitare in "Joe, der Film"?

Bellissima e molto diversa dal palco. Richiede energie, tempi e preparazioni differenti. Tutto il team, quando si è pensato di prendere questo personaggio e portarlo al cinema, ha vissuto il tutto con ingenuità, senza aspettative. Però ci siamo impegnati seriamente e il periodo post-Covid ci ha aiutato: la gente tornava al cinema e a ridere. Ci bastava coprire i costi di produzione e invece abbiamo pure guadagnato qualcosa. Non ci ha reso ricchi, ma è stato un successo inaspettato.

Arriviamo a *Verwirrt* portato in scena quest'anno.

Da cosa nasce questa confusione?

Dai tempi moderni. Viviamo in un'epoca in cui tutti possono dire tutto, e nessuno crede più a nulla. I grandi sistemi diffondono fake news non per essere creduti, ma per destabilizzare le persone e portarle all'exasperazione. È una perdita di fiducia generale. Lo



Lobis assieme al partner artistico di lunga data Thomas Hochkofler, con il quale tornerà in scena a marzo 2026

trattiamo con serietà, ma anche con leggerezza. Spesso ridiamo di cose troppo serie per riderci sopra, ma è il grande potere del cabaret.

E per il 2026 cosa bolle in pentola?

Da marzo partirà *Theater in Tshiro*, una tournée teatrale con Thomas Hochkofler e altri attori altoatesini, con l'obiettivo di portare la commedia su tutti i palchi dell'Alto Adige. Il teatro deve far pensare e divertire allo stesso tempo.

[Fabian Daum]

CHI È LUKAS LOBIS

Lukas Lobis è un attore e cabarettista originario di Bressanone. Vanta una lunga carriera teatrale con impegni, tra gli altri, alle Vereinigte Bühnen Bozen e al Tiroler Landestheater - televisiva (*Tatort*, *Bergdoktor*, *Joe, der Film*) e radiofonica (Radio S3, Südtirol 1). Sul fronte comico, è noto per il duo *Leo & Luis* con Thomas Hochkofler, con il quale tornerà nel 2026 a calcare i palcoscenici altoatesini con la tournée *Theater in Tshiro*.

„Vielfalt, statt Einfalt“

Die erste Biografie über Gottfried Solderer

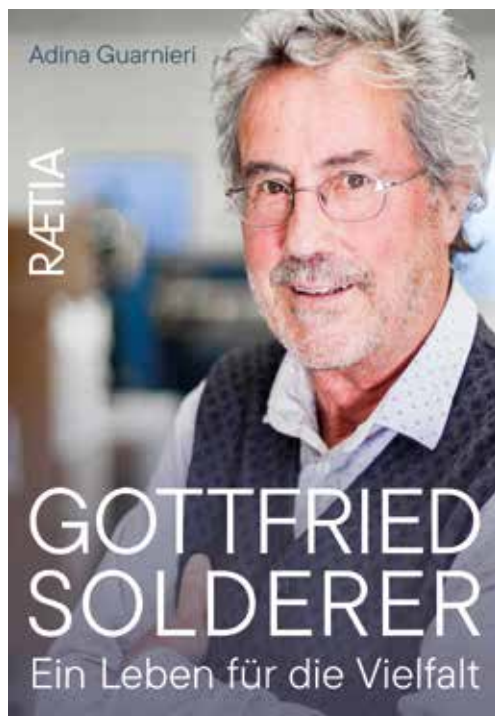
„Er hat als Journalist, Chefredakteur und Verlagsgründer nie den einfachen, bequemen Weg gesucht, sondern er ist bis zu seinem Lebensende gegen den Strom geschwommen“, so Christoph Franceschini über seinen langjährigen Freund Gottfried Solderer. Als dieser im Herbst 2021 unerwartet starb, blieb sein letztes großes Projekt unvollendet: seine Autobiografie „Vielfalt, statt Einfalt“. Autorin Adina Guarnieri hat sich der Sache angenommen und bei Edition Raetia das Buch „Gottfried Solderer. Ein Leben für die Vielfalt“ herausgebracht.

Prekäre Kindheit

„Armut, vier Kühe, sieben Kinder“, so beschrieb der 1949 geborene Gottfried Solderer seine Kindheit auf einem Bergbauernhof in St. Peter bei Lajen. Die Mutter war kurz nach seiner Geburt gestorben – die Stiefmutter war streng. Als einziger aus seiner Familie durfte Gottfried Solderer eine weiterführende Schule besuchen, was ihn 1961 nach Dorf Tirol ins Johanneum führte. Es waren fordernde Jahre zwischen Latein und Bibelstunde, sie waren aber auch wegweisend, denn hier machte Gottfried Solderer bereits erste publizistische Gehversuche mit der Schülerzeitung „Aspekte“. Unterstützt wurde der Schüler dabei von seinem Professor, „Literaturpapst“ Alfred Gruber.

Studium in Salzburg

Nach der Matura 1969 ging Gottfried Solderer nach Salzburg, wo er Publizistik und Politikwissenschaften studierte und sich bei der Südtiroler Hochschüler-schaft engagierte. Es waren die Jahre der Studentenunruhen und des Vietnamkriegs. Als 1972 US-Präsident Richard Nixon auf seiner Reise nach Moskau einen Zwischenstopp in Salzburg einlegte, beteiligte



Die 300 Seiten starke Biografie ist bei Edition Raetia erschienen

sich Gottfried Solderer an einer Protestaktion. Gemeinsam mit anderen scherte er aus dem Demonstrationszug aus und besetzte den Flughafen. Die Polizei ging gewaltsam gegen die Protestierenden vor, auch gegen Gottfried Solderer, der mehrere Prellungen davontrug.

Die journalistische Laufbahn

Bereits als Student half Gottfried Solderer in der Rundfunkredaktion des Rai Senders Bozen aus. 1975 bekam er eine Fixanstellung, die er allerdings 1980 aufgab, um als Chefredakteur die „FF“ mitzugründen. Das Magazin wollte (noch) keine Konkurrenz zur



Reinhold Messner, Gottfried Solderer und Jul Bruno Laner (v.l.n.r.) bei einer Buchvorstellung 2009

„Dolomiten“ sein und gab sich unpolitisch, dennoch widmete sich die Redaktion relevanten Themen wie Umwelt und Drogen. Erst ab 1984 deckte die „FF“ Politskandale auf und sprach über Tabuthemen wie Abtreibung und Verhütung. Dies führte zu wütenden Leserbriefen und Klagen, viele lasen die „FF“ aber gerade deshalb. Für zahlreiche Jungjournalistinnen und -journalisten war sie ein Sprungbrett, z.B. für Christoph Franceschini, der dort 1987 als Praktikant mit der Titelstory betraut wurde: „Danach habe ich zwei Nächte nicht mehr geschlafen“, erinnert er sich, „am Ende aber habe ich unter den gutmütigen Augen und Anweisungen von Gottfried meine erste FF-Titelgeschichte zu Papier gebracht“.

Das Lebenswerk: Edition Raetia

1991 gründete Gottfried Solderer die Edition Raetia. Eines der ersten Bücher war „Claus Gatterer. Aufsätze und Reden“ – fast schon ein Manifest, galt Gatterer doch wegen seiner schonungslosen Beobachtungen lange als persona non grata in Südtirol. Historische Themen wie der Faschismus, die Südtiroler NS-Vergangenheit oder die Option wurden zur tragenden Säule des Verlags, ebenso die Literatur. Geschickt wie er war, habe Gottfried Solderer dabei stets die richtigen Leute für seine Vorhaben begeistern können,



Gottfried Solderer in Salzburg 1969



Bücher schleppen auf der Bozner Freizeitmesse

erinnert sich Hans Heiss in seinem Nachruf in der „FF“ im Oktober 2021. Dort heißt es auch: „Du warst ein Südtiroler, Gottfried, wie sie idealerweise sein sollten. Begabt, einsatzbereit, von schlitzohriger Güte, zielorientiert und nie aufsteckend, getragen von der tiefen Überzeugung: Dieses Land verdient Besseres.“

“L’ert? Ujinanza zënza paroles”

Na ntervista al depenjadëur de Urtjiëi Christian “Stl” Holzknecht

55 ani de persona, 55 ani de ert: chësta ie la mprescion che me dà Christian “Stl” Holzknecht te si respotes a mi dumandes per chësta ntervista. N stil cuneschiù y recuneschiù tla valeda y oradecà, ma plu che dl stil ei ulù ti damandé al artist ciun che sibe l rodul dl’ert, do si ntënder, sibe te si vita che n general te na valeda che possa laudé su na gran richëza artistica.

Co ie pa nasciù y co se à pa svilupà Vosc lëur tla pittura?

Nasciù iel bele canche fove tl scumenciamënt de mparé l lëur da depenjadëur de chiena y sanc. Chësc te berstot cun mi majer fra y genitores mòstri. L me dajova contentëza, ma me ove ntendù riesc che l manciova velch. Ora d’ëura, al’età de chindesc ani, desseniövi y depenjovi de pittla pitures. Chësc se ova svilupà cun l passé di ani, y fova diventà na gran pascion.

N’altra cossa che ie unida descededa te mé fova la truepa tecniches de dessëni, grafica y sambën pittura, che é pudù mparé y che me à acumpanià per bën trënt’ani.

Al’età de 21 ani fovi mucia da cësa, o miec dit dala berstot. Ruvà a Flurëza a me scrì ite te na scola d’ert zënza ne l’avëi cuntà a mi genitores, se ova mi lëur svilupà scialdi debota, ma do i ani de scola tla Toscana fovi inò “sbriscia” de reviers te berstot da nduradëur.

Ve udëis’a Vo specialisà te un n ciamp o sëis’a plu un che proa plu gën mpue dl dut?

Do che me ove dat ju cun la storia dl’ert y cun truepa tecniches desferëntes, fovi nce stat a vijité truepa mostres y museums te duta l’Europa y gor nchin a New York. La specialisazion vën man man, lauran, pensan, y sce n descëida n gran sentiment y sensibltà de viers



Christian “Stl” Holzknecht

dla criativà y dl’ert.

Ciuna mpurtanza à pa l’ert te Vosta vita?

Grandiscima. Son nravisà te Gherdëina cun mi bela famiglia che é gën y che ie dut per mé. L medemo diji nce dl’ert, ajache la cumpletea mi vita.

Y ciuna ratëis’a che la pudëssa avëi tla vita da uni di de na persona che ne viv nia l’ert te na maniera tan diretta?

L me sà sciot che truepa persones se dedichea puech al’ert; les me mëina belau picià! Ajache l’ert possa duné de gran emuzions positives. Ue propi fé n apel: dajëve ju cun l’ert, ajache la ne n’è degun cunfins y nes gëura urizonc nueves a duc nëus. L’ert ie sensibla y nes fej ntënder la vita, la dà vijibltà ulache n ne vëija nia, la viv tla materia, ti culëures y tla linies. Dut chël che n ne n’ie nia boni de spieghe, sënten cun l’ert. Per mé iel n elisir, belau na droga, na mpetermetuda ala vita, lidëza



L brum ie suënz l plu prejënt ti chedri dl artist de Urtijëi

tl'esprescion, ujinanza zënza paroles y che scinca n gran curaje ti dis de deblëza.

Ie pa l'ert per Vo persunalmenter velch che jëis a crì plu ti mumënc de cuntentëza o te chëi de melcuntentëza?

Cuntentëza o melcuntentëza, l'ert ie prejënta te uni mumënt, pra mé. La ie propi n spiedl de mi carater y de mi vita da uni di.

Ce fazion à pa l'ert vijiva te Gherdëina al didancuei? Iela pa plu n plajëi estetich che puecia jënt dal muet possa se permëter o plu na usc critica che uel mo se lascë audì?

L vën pità ert plajëula te Gherdëina – dantaldut tla scultura –, ajache da nëus plejela! Y la ti plej ala massa, nsci possa n valguni tl ciamp dl artejanat artistich tré su na familia, a pe zot. L'ert critichea, ma nce l'ert che descëida ora o lascia sënies vën danz piteda, o miec fata, demanco. Ajache l crëidum dl'ert cuntempurana fova prejënt dinrer, o nce nia capì da nosta jënt. Da nëus te valeda saral mo na desëina de artisç che se dà ju o s'la sënt de mustré chësta ert de gran mpurtanza, vëira y sota.



“Stl” pra l lëur te berstot

Y per finé via, co udëis’a l daunì dla scena dla pitura te Gherdëina?

La scena dla pitura ie primera sun chësc mond; te Gherdëina iela secundera. L ie mé cuestion de cstel, disciplina, ardimënt, de bona ideies, pratica y la gran ueia de fé y de scinché. A se paré ite la manies, posse-la garaté. Messon dé inant nosc savëi y perchël ti ei ie crëta al daunì di artisç depenjadëures de Gherdëina.

[Bruno Maruca]



**MICHÈLE
SCHLADEBACH**



**MARIKA
RAINER**

Nachdem das Künstlerinnenkollektiv 3K mit dem Werk „Stabat Mater – getanzt“ zum Thema Verlust debütierte, widmen sie ihr neues Projekt gemeinsam mit dem Künstler Peter Burchia dem Thema der Auferstehung

„Hier ist musikalisch unglaublich viel los!“

Michèle Schladebach: Pianistin, Korrepetitorin, Komponistin, Chorleiterin

Sie zog elfjährig mit ihrer Familie von Leipzig nach Südtirol. „Ein Glücksfall“, sagt sie im Hinblick auf ihre musikalische Karriere. „Kultur und Musik nehmen hier breiten Raum ein, bereits von Kindesbeinen an wird man gefördert, wenn man nur will.“

Das hiesige Schulsystem ermögliche es einem, sich in seiner Freizeit auf Hobbys wie etwa Musik zu konzentrieren, ist Schladebach überzeugt: „In Deutschland sitzen die Kinder bis 16 Uhr in der Schule. Ein zeitintensives Hobby, oder eben regelmäßig ein Instrument zu üben, ist da schwer möglich. Ich glaube, es wäre dort für mich schwierig geworden, die Laufbahn als Berufsmusikerin einzuschlagen.“

Am Anfang war das Klavier

Michèle Schladebachs Instrument ist das Klavier. Zu Hause stand eins, das ihre Mutter geerbt hatte. Schladebachs Interesse für die Musik wurde im Elternhaus stets unterstützt: „Meine Eltern förderten meine Liebe zur Musik. Ich durfte im Sommer Klavierkurse besuchen und habe schon in Jugendjahren sehr viele Angebote zur Weiterbildung wahrgenommen.“ Das auch in Südtirol verbreitete generelle gesellschaftliche Lamento kann Schladebach nicht verstehen: „Nicht alle

Südtirolerinnen und Südtiroler wissen, dass in diesem kleinen Land kulturell und musikalisch unglaublich viel geboten wird. Es gibt Förderungen, unzählige Weiterbildungsangebote und unterschiedlichste Veranstaltungen.“ Schladebach hat auch einige Jahre an einer Südtiroler Musikschule unterrichtet und bemängelt die fehlende Wertschätzung für das hochwertige Angebot einer musikalischen Ausbildung, das in ganz Italien einzigartig ist: „Schüler üben nicht, den Eltern ist das oft gleichgültig. Da ich auch andere Realitäten kenne, hat mich das schon sehr enttäuscht.“

Pianistin, Korrepetitorin, Komponistin, Chorleiterin

Michèle Schladebach studierte klassisches Klavier an den Konservatorien von Venedig bei Anna Barutti und in Parma bei Alberto Miodini. Parallel dazu widmete sie sich der Komposition und der Chorleitung: „Es gibt dazu so viel Weiterbildung in Südtirol, Chorleiter werden immer gebraucht.“ Sie fing an, Stücke für ihren Chor selbst zu komponieren. Beim internationalen Kompositionswettbewerb „Freiheit und Frieden“, den der Südtiroler Künstlerbund in Zusammenarbeit mit der Katholischen Männerbewegung, dem Südtiroler Chorverband und der Landesmusikschuldirektion heuer ausgelobt hatte, wurde Schladebachs Kom-



position, zusammen mit acht weiteren, aus über 60 Kompositionen fürs Finale ausgewählt. Die Preisverleihung findet im Frühjahr 2026 statt. Im Jahr 2017 erhielt Schladebach ein Stipendium als Korrepetitorin am Konservatorium von Genua. Des Weiteren experimentiert sie mit elektronischer Musik. Im Rahmen eines Postgraduierten-Praktikums im Museum der Musikinstrumente in Brüssel vertiefte sie ihre Kenntnisse im Bau und in der Spielpraxis der ausgestellten historischen Instrumente.

Der Musik hinterher

Seit 2023 lebt Michèle Schladebach in Rom, wo sie den Wettbewerb für die Stelle als „Maestro Collaboratore al ballo“ an der Accademia Nazionale di Danza gewonnen hat. „Ich begleite Ballettklassen, sowohl klassischen als auch zeitgenössischen Tanz. Das ist wieder ganz neu für mich. Ich muss flexibel auf die Akzente und Schwerpunkte der Bewegungen reagieren und meine musikalische Begleitung improvisierend anpassen. Das hat mich auch dazu gebracht, mich ins Studium für Klavierjazz in Rom und „Maestro Collaboratore al ballo“ in L'Aquila einzuschreiben.“ Schladebach zieht also immer der Musik hinterher, je nachdem, welche neuen musikalischen Betätigungsfelder sich ihr eröffnen oder ihr Interesse wecken.

Interdisziplinäre Projekte in Südtirol

In Südtirol fühlt sich Michèle Schladebach zu Hause. In ein paar Jahren möchte sie auch wieder hierhin zurückziehen. In der Zwischenzeit besteht ihre Verbindung, neben der familiären, in verschiedenen interdisziplinä-

ren Projekten, an denen sie beteiligt war und ist, zum Beispiel mit der Tänzerin Greta Schuster im Rahmen des gemeinsamen Projekts „Impruludi“, das sich der Improvisation zwischen Musik und Tanz widmet. Zusammen mit der Tänzerin Sabrina Fraternali und der Sängerin Marika Rainer gründete sie das Kollektiv „3K“ und nahm am Festival ALPSMOVE teil. Für das kommende Jahr hat 3K eine Kollaboration mit Peter Burchia geplant mit dem Titel „Auferstehung“ und der Verknüpfung von Malerei, Tanz, Musik und Performance. Stillstand im Leben der Michèle Schladebach gibt es nicht.

[Sibylle Finatzer]



Als Kammermusikerin trat sie mit dem Trio Les Finés und dem Duo Claritas bei verschiedenen Festivals für klassische Musik auf

MICHÈLE SCHLADEBACH

Piano Solo, Piano Bar, Kammermusik, interdisziplinäre Projekte

Infos und Kontakt: www.micheleschladebach.com.

info@micheleschladebach.com, 329 7637452, Facebook, YouTube, Instagram



Oltre ad essere un tecnico del suono, Julian Wiedenhofer è anche un appassionato bassista

L'importanza del tecnico del suono

Julian Wiedenhofer è un fonico giovane ma già affermato

Fisica, informatica, prima di tutto musica: le conoscenze necessarie per fare il fonico sono tante, deve essere esperto di un po' di tutto, sempre aggiornato sulle nuove tecnologie e sempre dietro le quinte.

Julian Wiedenhofer si è innamorato della musica quando frequentava la scuola e suonava la batteria in una band (hanno seguito il piano, il basso e un po' di chitarra) e non ha mai smesso; ha deciso di imparare anche la parte "tecnica" 15 anni fa, iniziando affiancando i professionisti del settore. Ora invece è lui quello che "insegna il mestiere" alle nuove leve, organizzando workshop tra un festival e un concerto, decisamente numerosi dopo il 2020. Ormai affermato come tecnico del suono, gli abbiamo chiesto di spiegarci cosa succede prima e durante un concerto, oltre

il palcoscenico.

Julian, come si svolge la preparazione di un concerto?

Festival e concerti hanno ovviamente preparazioni diverse, che variano inoltre di caso in caso. Io ho un mio preset (un mix di impostazioni, plugin, software adatto a ogni tipo di sound) con impostazioni per tutti gli strumenti, ma che adatto ad ogni band e ad ogni occasione; quando non conosco il gruppo con cui suonerò, dopo averci parlato ed essermi informato sui suoni che prediligono, cerco e ascolto con attenzione i loro brani, faccio almeno una prova a casa con le registrazioni dei loro concerti per fare un mix con cui partire. Anche per le band di cui sono il fonico fisso, ogni prova è importante perché ogni concerto è un'occasione a sé, soprattutto perché il giorno dell'evento bisogna

lavorare in estrema velocità e non c'è spazio per gli errori. Di solito porto il mio impianto, per garantirmi un suono che amo definire "rotondo": il più pulito e il più vicino possibile a quello che si sente in studio, anche se in ambiente live c'è sempre bisogno di grandi compromessi. La preparazione è tutto, e grazie a quella è difficile sentire l'ansia che avevo nei miei primi concerti. Solo alla fine arriva il soundcheck prima del concerto, che può arrivare anche ad un'ora e mezza, ma se ci sono diversi gruppi che ruotano come in un festival, i tempi sono ancora più stretti: venti, venticinque minuti di "cambio palco" in cui bisogna sistemare tutto!

E durante il concerto che succede?

Ognuno dei componenti della band, nelle proprie cuffie personali sente una traccia audio preparata e personalizzata da me: il metronomo del batterista, o i bassi per un chitarrista; decido il loro mix, e durante il concerto mi fanno cenno per fare delle modifiche anche mentre suonano: così, dando loro il ritmo e adattandolo costantemente, non c'è davvero più il rischio che escano dal loro tempo. Sempre durante il concerto, è molto importante che regoli bene l'audio dei microfoni, trovare il giusto compromesso (l'ennesimo che devo fare come fonico!) perché il volume sia buono e non dia feedback (il famoso fischio) nelle cuffie dei musicisti. È vero che un tempo erano necessari solo le casse, i microfoni e gli strumenti per suonare, ma con gli strumenti tecnologici di oggi puoi fare davvero di tutto. E se un bravo fonico è capace di ottenere un ottimo risultato professionale anche con una strumentazione "basica" e molto economica, con l'esperienza si impara a riconoscere che con i mezzi adeguati si possono superare tutte le difficoltà: basti pensare che la temperatura, l'umidità, il numero di persone (che aumenta il calore e, quindi, la velocità del suono) influiscono tanto sul mio lavoro! Mi è capitato di fare il soundcheck in una bella giornata di sole e poi dover cambiare tutti i settaggi perché durante il concerto aveva iniziato a piovere...



Julian nella sua postazione operativa

Com'è cambiato il tuo lavoro con l'intelligenza artificiale?

Nell'ambiente live, a differenza di altri ambiti artistici in cui c'è stata a volte un'invasione di dilettantismo, non si è sentito più di tanto. Noi utilizziamo le intelligenze artificiali come tool per tagliare parti noiose e ripetitive di lavoro, perché ci sono plugin che lavorano in maniera dinamica e si adattano, senza impostazioni fisse, ma personalmente, non li uso nemmeno così tanto. Si tratta sempre di adattamenti, recentemente, per esempio, ne ho trovato uno per rendere più pop e meno graffiante la voce di un vocalist: difficilissimo farlo in ambienti live senza questi nuovi strumenti. Sono però sempre scorciatoie e mai strade da prendere senza sapere dove portino: del resto lo strumento perfetto, in cui basta schiacciare un pulsante e fa tutto benissimo, non esiste.

[Francesca Proietti Mancini]

Die Magie wählt niemals zufällig

Ein Mädchen aus Bruneck erobert die Welt der Fantasyromane im Sturm

Clara Paulina Unterberger schreibt Fantasy-Romane. So weit, so gewöhnlich. Das Ungewöhnliche an Clara jedoch: ihr Alter – sie ist erst elf Jahre alt. Und auch der Plural hat seine Berechtigung. Nach der Erstveröffentlichung ihres Buches „Runa Lumari und das Symbol der Magie“ schreibt die junge Autorin nämlich bereits an einer Fortsetzung.

Clara Paulina Unterberger ist ein fröhliches, zugewandtes Mädchen. Als ich sie erreiche, sprudelt sie ins Telefon: „Ich war grad bei der Oma, Tirtlan backen. Da bin ich schnell herübergerannt, um mit dir zu telefonieren.“ Das hat soweit nichts Magisches, sondern etwas sehr Bodenständiges. Doch die Magie hat es Clara angetan.

Clara, wie bist du auf die Idee gekommen, selbst ein Buch zu schreiben?

Meine Mama hat mir immer schon viel vorgelesen, als ich klein war. Das fand ich sehr toll. Besonders fasziniert haben mich Fantasy-Bücher wie zum Beispiel die Harry-Potter-Reihe. Seit ich selber lesen kann, lese ich alles Mögliche, aber am liebsten wieder Bücher, in denen viel Fantastisches vorkommt. Und so wollte ich eigentlich unbedingt auch ein eigenes Buch schreiben.

Setzt du dich einfach an den Computer und schreibst los, oder wie ist das bei dir?

Genau, ich setze mich an den PC und schreibe einfach. Meistens läuft es ganz von alleine, und ich brauche nicht viel nachzudenken. Manchmal komme ich aber mit der Geschichte nicht weiter, dann versuche ich mich abzulenken. Ich stehe auf und mache etwas ganz anderes. Dann kommen oft neue Ideen und ich schreibe weiter. Außerdem habe ich noch viele Hobbys wie Judo, Schwimmen, Skifahren oder Ziehorgelspielen.

Die elfjährige Clara Paulina Unterberger aus Stegen hat soeben ihr erstes Buch herausgebracht, einen Fantasyroman



RUNA LUMARI UND DAS SYMBOL DER MAGIE

Autorin: Clara P. Unterberger

Runa glaubt, ein normales Mädchen zu sein – bis sie in die geheimnisvolle Welt Kaneria gerät, wo singender Vanillepudding, freche Bücher und magische Verwandlungen zum Alltag gehören. Doch zwischen all dem Zauber lauern Gefahren: Kämpfe gegen Monster, wilde Zauberduelle und uralte Rätsel stellen Runa auf eine harte Probe. Immer stärker wird sie ins Visier dunkler Mächte gezogen – und muss beweisen, dass mehr in ihr steckt, als sie selbst ahnt. Denn die Magie wählt niemals zufällig. Und sie hat Runa erwählt.

Infos: 150 Seiten, 14,99 Euro, Buchverlag effekt!, ISBN 979-12-5532-127-9



Wenn ich dazwischen Zeit und Lust habe, schreibe ich.

Wie lange hast du denn für dein erstes Buch gebraucht?

Ich habe ungefähr zwei Jahre an dem Buch geschrieben. Meine Mama hat es als Erste gelesen und fand es gleich toll. Ich habe sie gefragt, ob man einige Exemplare einfach so für mich drucken lassen kann. Auf der Suche nach einer geeigneten Druckerei wurde ihr dann die Kinderbuchautorin Renate Felderer empfohlen. Diese hat gemeint, Bücher kann man nicht so einfach drucken, das macht ein Verlag. So sind wir zum effekt!-Verlag in Neumarkt gekommen. Dort hat mir auch die Lektorin Franziska Tipps gegeben, wie ich zum Beispiel Gefühle oder Gedanken noch besser beschreiben kann. Ich bin sehr glücklich mit meinem ersten Buch.

Deine Protagonistin im Buch ist ein Mädchen namens Runa Lumari. Was ist das Tolle an ihr?

Mir war es schon wichtig, dass die Hauptperson in meiner Geschichte ein Mädchen ist. Außerdem ist Runa auch gleich alt wie ich. Ich kann mich so besser in sie hinein fühlen.

Clara, du schreibst bereits an einem neuen Abenteuer für Runa Lumari. Kannst du uns dazu schon etwas verraten?

Nein, da verrate ich noch nichts (lacht). Außer, dass Runa Lumari sicher wieder viele magische Abenteuer bestehen wird.

Was sagen deine Familie und deine Freunde dazu, dass du nun Autorin bist?

Meine Freunde in der Schule finden das cool und haben als erste zu mir gesagt: Clara, du bist jetzt eine Autorin! Da ist mir das zum ersten Mal so richtig bewusst geworden. Die meisten meiner Freundinnen und Freunde und auch meine Familie haben das Buch gelesen. Das ist schön. Ich habe auch schon zwei Lesungen in Stegen und in Oberwienbach gemacht und das hat mir sehr gut gefallen. Da bin ich überhaupt nicht aufgeregt, und alle Leute sind sehr nett zu mir.

Könntest du dir vorstellen, später Schriftstellerin zu werden?

Ich würde sicher auch als Erwachsene Geschichten schreiben, denke ich. Aber eigentlich will ich Hoteldirektorin eines Fünf-Sterne-Hotels werden, das ist mein Berufswunsch.

Sagt's und flitzt gleich wieder zu ihrer Oma. Ein bodenständiges Mädchen – oder liegt doch Magie in dieser übersprudelnden, unverfälschten Herzlichkeit, die Clara Paulina Unterberger an den Tag legt? Ich werde ihr Buch lesen und es herausfinden.

[Sibylle Finatzer]

Tanti auguri di Buone Feste!

Frohe Feiertage!

Best wishes for Happy Holidays!

Bonas festas!



team **inside** 